FR CONSIGNES DE SECURITE
PRECAUTIONS IMPORTANTES

• Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
- dans des coins de cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.
Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.

• ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

• Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge humide. Pour le corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux humide.

• Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.

A faire
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Veiller à ce que le cordon avec ou sans rallonge, ne gêne pas la circulation des personnes.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Si un accident se produit, passer de l'eau immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.

A ne pas faire
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne jamais faire chauffer l'appareil en position verticale.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni, nappe, toile cirée…).
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz…).
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, ne pas utiliser d'ustensile métallique.
- Ne pas retirer le tiroir de récupération de graisses pendant la cuisson. Si le tiroir de récupération de graisse est plein durant la cuisson, laisser refroidir l'appareil avant de le vider (selon modèle).
- Ne pas couper directement sur les plaques.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (revêtement antiadhésif).
- Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon. Ne pas les passer au lave-vaisselle.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire. Ne pas faire cuire de cuisson en papillote.
- **Dans le cas de plaques amovibles :** Pour éviter de détériorer les plaques, utiliser celles-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elles ont été conçues (ex : ne pas les mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique…).
- Vérifier que les 2 faces de la plaque soient bien nettoyées avant utilisation. Ne pas manipuler les plaques de cuisson en cours d'utilisation.
- Les plaques ne doivent jamais être manipulées à chaud.
- Ne pas placer la plaque chaude sous l'eau ou sur une surface fragile.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son refroidissement complet et la frotter avec un chiffon sec.

Conseils / informations
- Merci d'avoir acheté cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, …).
- Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ⌧ ne peut être consommé.
- N'utilisez que les accessoires fournis ou acquis auprès du centre de service agréé.

Environnement
Avant mise au rebut de votre appareil, la pile du minuteur doit être retirée et déposée dans un centre de collecte spécialisé ou un centre Service Agréé (selon modèle).

Participons à la protection de l'environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

• Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.
Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- boerderijen
- bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.
Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.
Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

• ⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan.

• Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.

• Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

• Maak de kookplaten schoon met een vochtige spons. Gebruik een vochtige, zachte doek om de romp van het apparaat schoon te maken.

• Dit apparaat kan gebruikt worden tot op een hoogte van 4000 meter.

Doen
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en een geïntegreerde geaarde stekker.
- Zorg ervoor dat het snoer en het verlengsnoer geen gevaar opleveren voor de gebruiker.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis) dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en schakel, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- Rol het snoer volledig uit voordat u het apparaat aansluit.

Niet doen
- Sluit het apparaat nooit aan als u het niet gebruikt.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- Verwarm het apparaat niet in verticale stand.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel…) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.
- Neem de opvangbak voor vet nooit vast wanneer het apparaat heet is. Als de opvangbak tijdens het gebruik vol loopt, laat het apparaat afkoelen voordat u het leegt. (afhankelijk van het model)
- Snijd het voedsel niet op de platen.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metalen spons of schuurpoeder.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water. Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden.
- Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- U mag nooit een velletje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de bakplaat en de te bereiden voedingsmiddelen leggen. Gebruik geen aluminiumfolie om uw ingrediënten in te bakken.
- **Afneembare platen:** Om beschadigingen van de bakplaten te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv.: niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat…).
- Controleer of beide kanten van de plaat schoon zijn voor gebruik. Raak de platen niet aan tijdens het bakken.
- U dient de bakplaat nooit te hanteren wanneer deze heet zijn.
- De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.

Informatie
- Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik.
- Voor uw eigen veiligheid mag u alleen accessoires of onderdelen gebruiken die speciaal voor dit apparaat zijn ontwikkeld.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo ⌧ staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.
- Gebruik uitsluitend accessoires die geleverd worden door en gekocht zijn in een erkend service center.

Milieu
Verwijder de batterij uit de timer en breng de batterij naar een speciaal afvalophaalcentrum of erkend service center (afhankelijk van het model) voordat u zich van het apparaat ontdoet.

Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE SICHERHEITHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

• Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendungin in Umgebungen wie beispielsweise:
- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Frühstückspensionen.

• Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.

• ⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.

• Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.

• Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

• Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie für den Gerätekörper einen weichen, feuchten Lappen.

• Dieses Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4.000 Metern über dem Meeresspiegel benutzt werden.

Immer
- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Wenn das Gerät in der Mitte des Tisches benutzt wird, darf es sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Rollen Sie das Stromkabel ganz ab bevor das Gerät anzuschließen.

Niemals
- Das Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Erhitzen Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rutschigen oder heißen Oberflächen. Führen Sie das Netzkabel niemals über eine scharfe Kante oder eine Wärmequelle wie Kochplatten oder einem Gasherd.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Beschichtung der Garplatten zu schützen.
- Fassen Sie niemals die Fettauffangschale an, wenn das Gerät heiß ist. Wenn die Fettauffangschale während des Kochvorgangs voll ist, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie die Auffangschale entleeren (je nach Modell).
- Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Kochflächen.
- Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Scheuerpulver, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, …).
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser. Sie können nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Um Beschädigungen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und das Gargut. Grillen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen.
- Entfernbare Platten: Um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert worden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte…).
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob beide Plattenseiten richtig gereinigt wurden. Fassen Sie die Platten während des Betriebs nicht an.
- Die Platten dürfen auf keinen Fall angefasst werden, solange sie heiß sind.
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.

Ratschläge/Informationen
- Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,…).
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol ⌧ tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.
- Verwenden Sie nur von zugelassenen Kundendienstzentren gelieferte oder verkaufte Zubehörteile.

Umwelt
Bevor Sie Ihr Gerät entsorgen, muss die Batterie der Zeitschaltuhr entfernt und über eine spezielle Sammelstelle oder bei einem zugelassenen Kundendienstzentrum (je nach Modell) entsorgt werden.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA
PRECAUZIONI IMPORTANTI

• Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.
Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.

• Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio.
È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'utilizzo dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

• ⚠ La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'elettrodomestico.

• Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.

• Se il cavo di alimentazione e' danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

• Pulire le piastre con una spugna umida. Per il corpo dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido umido.

• Questo apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4000 metri.

Cosa fare
- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio.
- Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- Verificare che l'impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l'apparecchio.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest'ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Fare attenzione a non intralciare le persone che camminano con il cavo o con la prolunga.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Se l'apparecchio è usato al centro del tavolo, metterlo fuori dalla portata dei bambini.
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- Srotolare completamente il cavo prima di collegare l'apparecchio.

Cosa non fare
- Non collegare mai l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Non usare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non riscaldare mai l'apparecchio in posizione verticale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza sorvegliarlo.
- Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non mettere mai direttamente l'apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato…) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Non appoggiare l'apparecchio su di una superficie scivolosa o calda, o vicino ad essa. Non lasciare mai il cavo pendente sopra una fonte di calore (piastre di cottura, fornelli a gas ecc.).
- Non posare utensili di cottura sulle superfici di cottura dell'apparecchio.
- Per preservare il rivestimento della piastra di cottura, non utilizzare strumenti in metallo.
- Non toccare il vassoio di raccolta dei grassi quando l'apparecchio è caldo. Se il vassoio di raccolta dei grassi si riempie durante la cottura, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo. (a seconda del modello)
- Non tagliare gli alimenti direttamente sulle piastre.
- Non usare mai spugnette metalliche, né polveri abrasive per non danneggiare la superficie di cottura (es.: rivestimento antiaderente, …).
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e il cavo elettrico in acqua. Non possono essere lavati in lavastoviglie.
- Per evitare l'usura del vostro apparecchio non utilizzarlo per realizzare ricette flambé.
- Non interporre mai un foglio di alluminio né qualsiasi altro oggetto tra la piastra e gli alimenti da cuocere. Non cuocete al cartoccio.
- **In caso di piastre amovibili:** Per evitare di deteriorare le piastre, utilizzarle solo sull'apparecchio per il quale sono previste (es.: non metterle nel forno, sul fornello o su una piastra elettrica).
- Verificare che entrambe le facce della piastra siano ben pulite prima dell'uso. Non maneggiare le piastre di cottura durante l'uso.
- Le piastre non devono mai essere maneggiate a caldo.
- Non mettere la piastra calda sotto il rubinetto o su una superficie fragile.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.

Consigli/informazioni
- Grazie per aver acquistato questo apparecchio, destinato al solo uso domestico.
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,…).
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logo ⌧ non possono essere consumati.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti da o acquistati presso un centro di assistenza approvato.

Ambiente
Prima dello smaltimento dell'apparecchio, estrarre la pila del timer e consegnarla presso un centro di raccolta specializzato o presso un centro di assistenza autorizzato (a seconda del modello).

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

ES CONSIGNAS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

• Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico.
El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
- en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- en granjas,
- por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
- en entornos de tipo casas de turismo rural.

• Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.
Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

• ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento. No toque nunca las superficies calientes del aparato.

• Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.

• Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.

• Limpiar las placas de cocción con una esponja húmeda. Para el cuerpo del aparato, utilizar un trapo suave húmedo.

• Este aparato puede utilizarse a una altitud de hasta 4000 metros.

Lo que se debe hacer
- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada.
- Vigilar que el cable con o sin alargador, no molesta para la circulación de las personas.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Si se utiliza el aparato en el centro de la mesa, ponerlo fuera del alcance de los niños.
- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Desenrolle completamente el cable antes de enchufe el aparato.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos
- No conecte nunca el aparato cuando no lo esté utilizando.
- No utilice nunca el aparato en vacío.
- No caliente nunca el aparato en posición vertical.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueblo barnizado…) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- No coloque el aparato encima o cerca de superficies resbaladizas o calientes. No deje nunca el cable encima de una fuente de calor (placas de cocción, cocina de gas…).
- No colocar utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.
- Para preservar el revestimiento de la placa eléctrica, no utilizar utensilios metálicos.
- No manipule nunca la bandeja colectora de grasa cuando el aparato esté caliente. Si la bandeja colectora de grasa se llena durante la cocción, espere hasta que el aparato se enfríe antes de vaciarla. (dependiendo del modelo)
- No cortar directamente los alimentos sobre las placas.
- No utilizar nunca una esponja metálica o polvos abrasivos para no estropear la superficie de cocción (revestimiento antiadherente).
- Bajo ninguna circunstancia introduzca el aparato ni el cable en agua. No pueden lavarse en el lavavajillas.
- A fin de evitar cualquier deterioro de su aparato, nunca realice ninguna receta flambeada encima del mismo.
- No colocar nunca papel de aluminio o cualquier otro objeto entre la placa y los alimentos a cocer. No cocine alimentos envueltos en papel de aluminio.
- **Placas extraíbles:** Para evitar deteriorar las placas, utilizarlas únicamente en el aparato para las que han sido diseñadas (ej: no poner en un horno, sobre el gas o sobre una placa eléctrica…).
- Verificar que las dos caras de la placa están bien limpias antes de su utilización. No manipular las placas de cocción durante su utilización.
- Las placas nunca deben manipularse en caliente.
- No poner la placa caliente bajo el agua o sobre una superficie frágil.
- La resistencia no se limpia. Si está muy sucia, esperar a que esté totalmente fría y frotarla con un trapo seco.

Consejos/información
- Le agradecemos que haya comprado este aparato, exclusivamente destinado a uso doméstico.
- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente…).
- En la primera utilización, podrá producirse un ligero desprendimiento de olor y de humo durante los primeros minutos.
- Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.
- Cualquier alimento sólido o líquido que entre en contacto con piezas marcadas con el logo ⌧ no podrá ser consumido.
- No utilice más que accesorios provistos o adquiridos junto a un Centro de Servicio Autorizado.

Medio ambiente
Antes de deshacerse de su aparato, la pila del minutero debe ser retirada y depositada en un centro de recogida especializada o en un Centro de Servicio Autorizado (según modelo).

¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!
ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
PRECAUÇÕES IMPORTANTES

• Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica.
Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
- em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em quintas,
- pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
- em ambientes do tipo quartos de hóspedes.

• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não pode ser efectuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcançe de crianças com menos de 8 anos de idade.

• ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar. Não toque nas partes quentes do aparelho.

• Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controlo à distância separado.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa qualificada por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.

• Limpe as placas de cozedura com uma esponja húmida. Para o corpo do aparelho, utilize um pano suave húmido.

• Este aparelho pode ser usado a uma altitude até 4000 metros.

A fazer
- Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho.
- Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.
- Certifique-se que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.
- Se utilizar uma extensão eléctrica, a secção da mesma deve ser pelo menos equivalente e com tomada de terra incorporada.
- Certifique-se de que o cabo, com ou sem extensão, não impede a circulação das pessoas.
- Os fumos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.
- Caso o aparelho seja utilizado no centro da mesa, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Desenrole o cabo por completo antes de ligar o aparelho.

A não fazer
- Nunca ligue o aparelho se não estiver a ser utilizado.
- Nunca utilize o aparelho vazio.
- Nunca aqueça o aparelho na posição vertical.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.
- Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado…) ou sobre um suporte mole, do tipo toalha plástica.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de superfícies escorregadias ou quentes; não deixe o cabo de alimentação pendurado por cima de uma fonte de calor, placas eléctricas ou fogão a gás…).
- Não coloque utensílios de cozedura sobre as superfícies de cozedura do aparelho.
- Para conservar o revestimento da placa de cozedura, não utilize utensílios metálicos.
- Nunca manuseie a bandeja de recolha da gordura quando o aparelho estiver quente. Se a bandeja de recolha da gordura ficar cheia enquanto cozinha, deixe o aparelho arrefecer antes de a esvaziar (dependendo do modelo).
- Não corte os alimentos directamente nas placas.
- Nunca utilize esponjas metálicas nem pó de arear por forma a não danificar a superfície de cozedura (revestimento antiaderente).
- Nunca mergulhe o aparelho ou o respectivo cabo de alimentação dentro de água. Não lavar na máquina de lavar loiça.
- Para evitar a degradação do seu aparelho, não realize receitas flambeadas no mesmo.
- Nunca coloque uma folha de papel alumínio ou qualquer outro objecto entre a placa e os alimentos a cozinhar. Não cozinhe alimentos envolvidos em papel alumínio.
- **Placas amovíveis:** Por forma a não danificar as placas, utilize-as apenas sobre o aparelho para as quais elas foram concebidas (ex.: não as colocar dentro do forno, sobre um bico de gás ou uma placa eléctrica …).
- Verifique se ambas as faces da placa estão bem limpas antes da utilização. Não desloque as placas de cozedura durante a utilização.
- As placas nunca devem ser manipuladas enquanto estiverem quentes.
- Não coloque a placa quente dentro de água ou sobre uma superfície frágil.
- A resistência não se limpa. No caso de estar realmente suja, aguarde até estar totalmente fria e esfregue-a com um pano seco.

Conselho/informação
- Parabéns por ter adquirido este aparelho, destinado exclusivamente a um uso doméstico.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente…).
- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e de fumo durante os primeiros minutos.
- A nossa empresa reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, no interesse dos consumidores, as características ou os componentes deste produto.
- Qualquer alimento sólido ou líquido que entre em contacto com as peças marcadas com o símbolo ⌧ não deverá ser consumido.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos ou adquiridos junto de um Serviço de Assistência Técnica.

Ambiente
Antes de deitar fora o aparelho, deve retirar a pilha do temporizador e depositá-la num centro de recolha especializado ou num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consoante o modelo).

Protecção do ambiente em primeiro lugar!
ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

EN SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

• This appliance is intended for indoor, domestic household use only.
It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

• ⚠ Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

• This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

• If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after sales service in order to avoid any danger.

• Wash the plates with a damp sponge. Use a cloth to clean the body of the appliance.

• This appliance can be used up to an altitude of 4000 meters.

Do
- Before first use, remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
- CAUTION: the safety precautions, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- If the appliance is used in the centre of the table, keep it out of the reach of children.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Fully unwind the power cord before plugging in the appliance.

Do not
- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- Never run the appliance empty.
- Do not heat the appliance in a vertical position.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or below a wall cupboard.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- Never place the appliance on or near hot or slippery surfaces; the power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- To preserve the cooking surface do not use metallic utensils.
- Never handle the grease collection tray when the appliance is hot. If the grease collection tray becomes full during cooking, allow the appliance to cool before emptying it (depending on model).
- Never cut food directly on the plates.
- Do not use metal scourers or scouring powders to avoid damaging the cooking surface (non-stick coating).
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid. They are not dishwasher safe.
- To avoid spoiling your appliance, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plate and the food being cooked. Do not cook food in aluminium foil.
- **Removable plates:** To prevent damage to the plates, only use them on the appliance for which they were designed (e.g., do not place in an oven, on the gas ring or electric hot-plate, etc.).
- Check that both faces of the plate are cleaned before use. Never turn the plate over during use.
- Plates should not be handled while they are hot.
- Do not place the hot plate on a fragile surface or under water.
- The heating coil is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe with a dry cloth.

Advice/information
- Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, Materials in contact with food…).
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
- Any solid or liquid foods that come into contact with parts marked with the symbol ⌧ are unfit for consumption.
- Only use accessories supplied with the appliance or acquired from an approved service centre.

Environment
Before discarding your appliance, the battery from the timer has to be removed and disposed at a local civic waste collection centre or an approved service centre. (According model).

Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

DA SIKKERHEDSANVISNINGER
VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER

• Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.
Det er ikke beregnet til brug under følgende forhold, og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
- I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer, og i andre professionelle omgivelser.
- På gårde.
- Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser.
- I omgivelser af typen Bed and Breakfast.

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer blottet for erfaring eller kendskab. De må ikke bruge apparatet med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter. De forudgående, samt personer med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap, eller personer med manglende erfaring eller viden, må benytte apparatet kun når de overvåges, eller på forhånd er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan være forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn skal være mindst 8 år gamle og under opsyn, for at foretage rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.

• ⚠ De tilgængelige overflader temperatur kan blive meget høj, når apparatet er tændt. Rør aldrig ved de varme flader på apparatet.

• Dette apparat er ikke beregnet til at fungere ved hjælp af en ekstern timer eller en særskilt fjernbetjening.

• Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceværksted, eller en tilsvarende uddannet person, for at undgå fare.

• Tør kogepladerne af med en fugtig svamp. Brug en blød, fugtig klud til selve apparatet.

• Dette apparat kan bruges i en højde på op til 4000 meter.

Hvad man skal gøre
- Fjern al emballage, klistermærker og løse dele indeni og udenpå apparatet.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt og opbevar den et lettilgængeligt sted. Den er fælles for de forskellige udgaver, afhængig af de tilbehørsdele, der leveres sammen med apparatet.
- Tilslut altid apparatet et stik med jord.
- Kontroller at de elektriske installationer er i overensstemmelse med dem, som er angivet i bunden af apparatet.
- Hvis der benyttes forlængerledning, skal den have et tværsnit, som er mindst på størrelse med ledningens.
- Sørg for, at folk ikke kan snuble over ledningen, med eller uden forlængerledning.
- Osen fra stegning kan være farlig for dyr, der har et følsomt åndedrætssystem, som f.eks. fugle. Hvis der er fugle i hjemmet, anbefales det derfor at holde dem på afstand af det sted, hvor der steges.
- Hvis apparatet bruges midt på bordet, skal det anbringes således, at det er udenfor børns rækkevidde.
- Skulle ulykken ske, skyl straks forbrændingen med koldt, rindende vand og tilkald en læge, hvis nødvendigt.
- Rul ledningen helt ud før du tilslutter apparatet.

Hvad man ikke skal gøre
- Tilslut aldrig apparatet, når det ikke bruges.
- Brug ikke apparatet tomt.
- Apparatet må ikke opvarmes i lodret position.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i brug.
- For at undgå overophedning af apparatet, bør det ikke placeres i et hjørne eller direkte op ad en væg.
- Placer aldrig apparatet på en skrøbelig overflade (glasbord, dug, lakeret møbel, m.v.). Undgå at anvende apparatet på en blød overflade, såsom en dækkeserviet.
- Placer ikke apparatet på, eller i nærheden af glatte eller varme overflader. Lad aldrig ledningen hænge ned over en varmekilde (kogeplader, gasblus m.m.).
- Læg ikke køkkenredskaber på apparatets stegeflader.
- Brug ikke køkkenredskaber af metal for at bevare kogepladernes belægning.
- Rør aldrig ved fedtbakken, når apparatet er varmt. Hvis fedtbakken bliver fuld under madlavningen, skal du lade apparatet køle ned inden bakken tømmes. (afhængig af model)
- Skær aldrig direkte ned i grillpladen.
- Brug aldrig en grydesvamp i metal eller skurepulver, for ikke at beskadige stegefladen (slipbelægning).
- Læg aldrig apparatet og ledningen i vand. Sæt dem aldrig i opvaskemaskinen.
- For at undgå at beskadige apparat, må der ikke tilberedes flamberede retter.
- Læg aldrig staniol eller andre genstande ind mellem pladen og de fødevarer, der skal steges. Tilbered ikke mad der er pakket ind i staniol.
- **Aftagelige plader:** For at undgå at ødelægge pladerne må de kun benyttes på det apparat, de er beregnet til (eksempel: pladerne må ikke benyttes i ovnen, på et gasblus eller en elektrisk kogeplade).
- Kontroller, at begge pladers overflader er ordentligt rene før brug. Håndter ikke kogepladerne under brugen.
- Pladerne må aldrig håndteres mens de er varme.
- Den varme plade må ikke anbringes under vand eller på en skrøbelig overflade.
- Varmeelementet skal ikke rengøres. Hvis det er meget snavset, skal man vente til det er helt afkølet og gnide det med en tør klud.

Råd / oplysninger
- Tak for Deres køb af dette apparat, designet udelukkende til husholdningsbrug.
- For at beskytte brugeren, er dette apparat i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse m.m.).
- Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.
- Vores firma har en virksomhedspolitik for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.
- Faste eller flydende fødevarer, der kommer i berøring med delene markeret med ⌧ logoet, må ikke indtages.
- Brug udelukkende det tilbehør, som følger med apparatet, eller tilbehør, som er købt i et autoriseret servicecenter.

Miljøbeskyttelse
Før apparatet bortskaffes, skal batteriet i minuturet fjernes og afleveres på et særligt indsamlingssted eller et autoriseret servicested (afhængig af modellen).

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!
ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
➲ Aflever det hos et specialiseret indsamlingscenter eller hos et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER
VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER

• Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet.
Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
- i kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer,
- på gårder,
- av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg,
- på steder som f.eks. bed & breakfast.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.

• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.
La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.

• ⚠ Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy mens apparatet er i bruk. Man må passe på at ingen berører de varme flatene på apparatet.

• Dette apparatet er ikke laget for å fungere med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.

• Dersom strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceverksted eller av en autorisert elektroforhandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.

• Rengjør platene med en fuktig svamp. Bruk en fuktig klut for rengjøring av apparatets hoveddel.

• Dette apparatet kan brukes i opptil 4000 meters høyde.

Det man må gjøre
- Fjern all emballasje, klistremerker og løse deler inni og utenpå apparatet.
- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den på et sikkert sted.
- Strømtilkoble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Kontroller at de elektriske installasjonene er i overensstemmelse med dem som er angitt under apparatet.
- Hvis det brukes skjøteledning, skal den ha minst samme tverrsnitt og innebygd jording.
- Pass på at den plasseres slik at ingen kan snuble e.l. i den.
- Stekeos kan være farlig for dyr med et spesielt følsomt åndedrettssystem, slik som fugler. Vi anbefaler fugleeiere å holde fugler på god avstand fra stedet det stekes på.
- Sørg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde hvis det brukes på bordet.
- Hvis noen brenner seg, hold den brannskadde huden under kaldt vann umiddelbart, og tilkall lege hvis nødvendig.
- Rull ledningen helt ut før du kobler til apparatet.

Det man ikke må gjøre
- Apparatet må ikke kobles til når det ikke er i bruk.
- Apparatet må aldri gå på tomgang.
- Ikke varm opp apparatet i loddrett stilling.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- For å unngå overoppheting av apparatet, bør det ikke plasseres i et hjørne inntil en vegg.
- Plasser aldri apparatet på en sart flate (glassbord, duk, lakkerte møbler og lignende), unngå å bruke apparatet på myke underlag.
- Sett ikke jernet på eller i nærheten av glatte overflater og la aldri ledningen henge over en varmekilde (kokeplater, gassbluss…).
- Ikke legg kjøkkenredskaper på apparatets stekeoverflater.
- For å bevare belegget på stekeplatene, må det ikke brukes kjøkkenredskaper i metall.
- Unngå å ta på fettoppsamlingsbrettet mens apparatet er varmt. Hvis oppsamlingsbrettet blir fullt under matlagingen, må apparatet avkjøles før du kan tømme det (avhengig av modell).
- Skjær aldri direkte i grillplaten.
- Bruk ikke skuresvamp eller skurepulver da stekeoverflaten kan bli skadet (slippbelegg).
- Legg aldri apparatet med varmeelementet og ledningen i vann. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- For å unngå beskadigelse av apparatet, må man ikke bruke det til oppskrifter med flambering.
- Aldri legg aluminiumsfolie eller andre gjenstander mellom platen, og matvarene som tilberedes. Ikke bruk stekepapir eller folie.
- **Avtakbare stekeplater:** For å unngå å skade stekeplatene, må de kun brukes på det apparatet de er beregnet for (f.eks.: De skal ikke brukes i stekeovn, på gasskomfyr eller elektriske kokeplater m.v.).
- Sørg for at de to overflatene på platene er godt rengjort før bruk. Ikke håndter stekeplatene mens de er i bruk.
- Platene må aldri håndteres mens de er varme.
- Ikke sett den varme stekeplaten ned i vann eller på en skjør overflate.
- Varmeelementet skal ikke rengjøres. Dersom det er svært skittent, vent til det er helt avkjølt og tørk det med en tørr klut.

Råd / informasjon
- Takk for at du kjøpte dette apparatet.
- For din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (lavspenningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, materiell godkjent for kontakt med mat, miljø).
- Ved første gangs bruk kan apparatet avgi litt lukt og os.
- Vårt firma driver kontinuerlig forskning og utvikling, og kan til enhver tid endre disse produktene uten forvarsel.
- Faste eller flytende matvarer som kommer i berøring med delene markert med dette symbolet ⌧ må ikke spises.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som leveres med apparatet og selges av et godkjent servicesenter.

Miljø
Før apparatet kasseres, skal batteriet i timeren tas ut og avhendes som spesialavfall eller leveres til et godkjent servicesenter (avhengig av modell).

Ta hensyn til miljøet!
ⓘ Ditt apparat inneholder mange elementer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.
➲ Lever apparatet inn på et resirkuleringssenter eller et godkjent servicesenter.

SV SÄKERHETSANVISNINGAR
VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

• Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk.
Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin :
- I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
- På lantbruk,
- För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
- I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.
Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.

• Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigs tillsyn.
Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

• ⚠ Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion. Rör aldrig vid apparatens varma delar.

• Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.

• Om sladden skadas skall den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.

• Rengör laggarna med en fuktig svamp. Apparatens bas kan rengöras med en mjuk fuktad trasa.

• Denna apparat kan användas på en höjd upp till 4 000 meter över havet.

Gör så här
- Ta bort allt förpackningsmaterial, klisterlappar och tillbehör som finns inuti och utanpå apparaten.
- Läs noga igenom instruktionerna i denna bruksanvisning och förvara den på en säker plats.
- Anslut alltid stickkontakten till ett jordat uttag.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkningen på apparatens undersida.
- Om en förlängningssladd måste användas, se till att den har motsvarande diameter och har en jordad kontakt.
- Se till att sladd eller förlängningssladd inte är i vägen för dem som går i förbi apparaten.
- Röken vid tillagning kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, som fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på behörigt avstånd från platsen för tillagning.
- Om apparaten används mitt på bordet, se till att den är utom räckhåll för barn.
- Om olyckan ändå är framme och du råkar bränna dig, skölj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Rulla ut sladden helt och hållet innan du ansluter apparaten.

Gör inte så här
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- Låt aldrig apparaten vara igång när den är tom.
- Värm inte upp apparaten när den står i lodrätt läge.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är i bruk.
- För att undvika överhettning av apparaten får den aldrig placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtålig yta (glasbord, duk, lackade möbel etc.). Undvik att ställa den på ett mjukt underlag som t.ex. en diskhandduk.
- Placera inte apparaten på eller nära hala eller varma ytor; låt aldrig sladden hänga ner över en värmekälla (spisplattor, gasspis…).
- Placera inte köksredskap på apparatens tillagningsytor.
- Använd inte köksredskap i metall, de kan skada ytbeläggningen.
- Hantera aldrig facket för fettuppsamling när apparaten är varm. Om facket för fettuppsamling blir fullt under tillagningen, låt apparaten svalna innan det töms (beroende på modell).
- Skär aldrig upp maten när den ligger kvar på plattorna.
- Använd aldrig en svamp med metalldelar eller skurmedel för att inte skada tillagningsytan (släpp-lättbeläggning).
- Sänk aldrig ned apparaten och sladden i vatten. Diska den aldrig i diskmaskinen.
- Flambera inga rätter på den här apparaten, det kan skada den.
- Placera aldrig aluminiumfolie eller någon annan typ av föremål mellan plattan och ingredienserna som ska tillagas. Tillaga inga livsmedel i aluminiumfolie.
- **Löstagbara plattor:** För att undvika att plattorna förstörs, använd dem endast på den apparat för vilken de har konstruerats (t.ex. får de inte ställas i ugnen, över en gasläga eller på en elplatta…).
- Kontrollera att båda sidorna av laggen är ordentligt rengjorda före användning. Rör inte laggarna medan de används.
- Plattorna ska aldrig hanteras när de är varma.
- Placera inte den heta plattan under vatten eller på en ömtålig yta.
- Elementet ska inte rengöras. Om det är mycket smutsigt, vänta tills det svalnat helt och gnid med en torr trasa.

Råd/information
- Tack för att du har köpt denna apparat, som enbart är avsedd för hemmabruk.
- För din säkerhet överensstämmer denna apparat med alla rådande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö).
- Första gången apparaten används, kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna.
- Vårt företag produktutvecklar kontinuerligt produkterna varför det ibland kan förekomma små produktförändringar.
- Fasta eller flytande livsmedel som kommer i kontakt med de delarna på grillen markerade med ⌧ logon, bör inte ätas.
- Använd enbart de tillbehör som medföljer apparaten eller som kommer från ett godkänt servicecenter.

Miljö
Innan du lämnar in apparaten för återvinning måste batteriet till timern tas ut och återvinnas separat eller lämnas till godkänt servicecenter (beroende på modell).

Var rädd om miljön!
ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

FI TURVAOHJEET
TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

• Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin :
- Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
- Maatiloilla,
- Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
- Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.

• Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, eivätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi siinä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsin tarkat ohjeet laitteen käytöstä.
On huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki laitteella.

• Tätä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöä koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

• ⚠ Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on käytössä. Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea.

• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.

• Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.

• Puhdista paistolevyt kostealla pesusienellä. Puhdista laitteen runko kostutetulla pehmeällä liinalla.

• Laitetta voidaan käyttää jopa 4000 metrin korkeudessa.

Tee näin
- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukana olevien lisävarusteiden perusteella erilaisille malleille annetut yhteiset ohjeet huolellisesti.
- Liitä laite pistotulpalla tilaluokituksen mukaiseen pistorasiaan.
- Varmista, että sijoitustalouden sähköistys vastaa laitteeseen merkittyjä tehon ja jännitteen arvoja.
- Käytettäessä jatkojohtoa on sen poikkipinta-alan oltava vähintään sama ja on käytettävä maadoitettua pistorasiaa; varmista, että ihmiset eivät kompastu jatkojohtoon.
- Varmista, ettei kukaan sotkeudu johtoon tai jatkojohtoon.
- Paistosavut voivat olla vaarallisia eläimille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi linnuille. Kehotamme lintujen omistajia pitämään linnut poissa paistoalueelta.
- Jos laitetta käytetään keskellä pöytää, se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos vahinko sattuu, huuhtele palovammakohtaa kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Ota liitosjohto täysin esiin ennen kuin kytket laitteen.

Älä tee näin
- Kytke laite ainoastaan, kun käytät sitä.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä.
- Älä käytä laitetta pystyasennossa.
- Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta valvomatta.
- Jotta laite ei kuumene liikaa, älä sijoita sitä nurkkaan tai seinää vasten.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan arälle pinnalle (lasipöytä, pöytäliina, maalattu pinta jne.) vältä käyttämästä laitetta pehmeällä pinnalla kuten pyyhkeen päällä.
- Älä koskaan laita laitetta luistavalle pinnalle tai kuumalle pinnalle tai sen lähelle; älä anna johdon roikkua lämmönlähteen yläpuolella (keittolevy, kaasuliesi…).
- Älä laita valmistusvälineitä laitteen paistopinnoille.
- Älä käytä metallisia keittiövälineitä, muuten paistopintojen pinnoite saattaa vahingoittua.
- Älä koskaan käsittele rasvankeruuastiaa, kun laite on kuuma. Jos rasvankeruuastia täyttyy valmistamisen aikana, anna laitteen jäähtyä ennen sen tyhjentämistä. (riippuen mallista)
- Älä koskaan leikkaa ruokaa suoraan grillausleyyllä,
- Älä koskaan käytä metallisinentä tai hankausjauhetta, jotta paistopinta ei vahingoitu (esim. tarttumista hylkivä pinnoite, …).
- Älä koskaan upota laitetta tai sen virtajohtoa veteen. Älä koskaan pese niitä astianpesukoneessa.
- Välttääksesi tuotteen vahingoittumisen, älä koskaan valmista sillä liekitettyjä ruokia.
- Älä koskaan pane alumiinifoliota tai mitään muuta ritilän ja kypsennettävän ruoan väliin. Älä laita alumiinifoliolla ritilän ja grillattavan ruoan väliin.
- **Irrotettavat levyt:** Keittolevyjen vahingoittumisen välttämiseksi käytä niitä vain laitteessa, johon ne on tarkoitettu (älä laita niitä esim. uuniin tai kaasu- tai sähköliedelle …).
- Tarkista ennen käyttöä, että levyjen molemmat puolet on hyvin puhdistettu. Älä koske paistolevyihin käytön aikana.
- Levyjä ei koskaan saa käsitellä kuumana.
- Älä laita kuumaa keittolevyä veteen tai helposti särkyvälle pinnalle.
- Vastusta ei puhdisteta. Jos se on erittäin likainen, anna laitteen jäähtyä kokonaan ja hankaa kuivalla kankaalla.

Neuvoja/tiedot
- Kiitos, että ostit tämän laitteen, joka on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattaessa voimassaolevia normeja ja säädöksiä (Direktiivit: Bassas jännitteet, elektromagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat aineet, ympäristö…).
- Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa syntyä vähän käryä ja savua.
- Yhtiömme tutkii ja kehittää laitteitaan jatkuvasti ja siksi saattaa muuttaa tuotteen ominaisuuksia siitä etukäteen ilmoittamatta.
- Ruokaa, joka on joutunut kosketukseen ⌧ logolla merkittyjen osien kanssa, ei pitäisi syödä.
- Käytä vain mukana toimitettuja tai valtuutetusta huoltopalvelusta saatavia lisätarvikkeita.

Ympäristö
Ennen kuin heität laitteen pois, poista ajastimen paristo ja vie se erikoistuneeseen keräyskeskukseen tai jälkimyyntipalveluun (mallista riippuen).

Huolehtikaamme ympäristöstä!
ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

• Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες, περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
- Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
- Σε αγροκτήματα,
- Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
- Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.

• Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτρέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

• Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή πνευματικές δυνατότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μόνο εφόσον υπάρχει η απαραίτητη παρακολούθηση ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την σωστή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση για τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ο καθαρισμός και η διατήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και άνω και αν τελούν υπό επίβλεψη.
Κρατήστε την συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 χρονών.

• ⚠ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής. Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.

• Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να τίθεται σε λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό τηλεχειριστήριο.

• Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.

• Καθαρίζετε τις επιφάνειες ψησίματος με ένα νωπό σφουγγάρι. Για την κυρίως συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα απαλό νωπό πανί.

• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται έως ένα υψόμετρο 4.000 μέτρων.

Τι πρέπει να κάνετε
- Βγάλτε όλα τα υλικά της συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τα αξεσουάρ, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Να συνδέετε την συσκευή σας πάντα σε πρίζα με γείωση.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ του αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, πρέπει να έχει το λιγότερο ίδια διατομή και γειωμένη πρίζα.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο, με ή χωρίς έκταση, να μην παρεμποδίζει την κυκλοφορία προσώπων.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο κέντρο του τραπεζιού, φροντίστε να την τοποθετήσετε μακριά από τα παιδιά.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.
- Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο πριν να συνδέσετε τη συσκευή.

Τι πρέπει να αποφεύγετε
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν είναι άδεια.
- Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή άδεια.
- Ποτέ μη θερμαίνετε τη συσκευή σε κάθετη θέση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ μαγειρεύετε.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε επάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ολισθηρές ή σε καυτές επιφάνειες, μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται επάνω σε μια πηγή θερμότητας (μάτια κουζίνας, γκάζι…).
- Μην τοποθετείτε σκεύη ή εργαλεία μαγειρέματος επάνω στις επιφάνειες ψησίματος της συσκευής.
- Για τη διατήρηση της επικάλυψης της πλάκας ψησίματος μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά εργαλεία.
- Μην χειρίζεστε το δίσκο αποστράγγισης,όταν η συσκευή είναι ζεστή. Εάν γεμίσει ο δίσκος αποστράγγισης κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού τον αδειάσετε. (ανάλογα το μοντέλο)
- Ποτέ μην κόβετε το φαγητό όταν αυτό είναι ακόμα στις πλάκες.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σφουγγάρι, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκαλέσετε φθορά στην επιφάνεια ψησίματος (αντικολλητική επικάλυψη).
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημία του προϊόντος σας, μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να παρασκευάσετε συνταγές φλαμπέ.
- Μην χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο ή οτιδήποτε άλλο μεταξύ της πλάκας και του φαγητού που πρόκειται να μαγειρέψετε. Μην ψήνετε φαγητά σε αλουμινόχαρτο.
- **Αφαιρούμενες πλάκες:** Για να αποφύγετε την φθορά των πλακών, χρησιμοποιείστε τις αποκλειστικά στη συσκευή, για την οποία κατασκευάστηκαν (π.χ. μην τις βάζετε στο φούρνο, σε αεριούχο καυστήρα ή ηλεκτρική πλάκα …).
- Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι οι δύο όψεις της πλάκας έχουν καθαριστεί καλά. Μην αγγίζετε τις πλάκες ψησίματος κατά τη χρήση.
- Δεν πρέπει ποτέ να χειρίζεστε τις πλάκες ενώ είναι ζεστές.
- Μη τοποθετείτε τη ζεστή πλάκα στο νερό ή σε εύθραυστη επιφάνεια.
- Η αντίσταση δεν καθαρίζεται. Εάν είναι πολύ βρώμικη, περιμένετε έως ότου κρυώσει εντελώς και τρίψτε τη με ένα στεγνό πανάκι.

Συμβουλές/Πληροφορίες
- Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτήν την συσκευή, η οποία έχει κατασκευαστεί για οικιακή χρήση μόνο.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λ.π.).
- Όταν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Η εταιρεία μας έχει μια τρέχουσα πολιτική έρευνας και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία ειδοποίηση.
- Κάθε στερεά ή υγρή τροφή η οποία έρχεται σε επαφή με τα εξαρτήματα που φέρουν το λογότυπο ⌧ δεν πρέπει να καταναλώνεται.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που είτε παρέχονται με τη συσκευή είτε τα αγοράζετε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Περιβάλλον
Πριν να απορρίψετε τη συσκευή σας, πρέπει ει να αφαιρέσετε τη μπαταρία του χρονοδιακόπτη και να την απορρίψετε σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (ανάλογα με το μοντέλο).

Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!
ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σας σε κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

TR GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLİ UYARILAR

• Bu cihaz sadece kapalı mekanlarda evsel kullanım için tasarlanmıştır.
Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak uzere tasarlanmamıştır:
- mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak koşelerinde,
- ciftliklerde,
- otel, motel ve konaklama ozelliği bulunan yerlerin muşterileri tarafından,
- otel odaları turunden ortamlarda.

• Bu cihaz, fiziki, duyusal veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmeden kullanılmamalıdır.
Cihazla oynamadıklarından emin olmak açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

• Bu cihaz 8 yaşın üzerindeki çocuklar veya azalmış fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteye sahip ya da deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı ve sebep olacağı olası tehlikeler ile ilgili bilgi verilmesi veya gözetim altında bulundurulması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece 8 yaş altındaki çocuklar tarafından yapılmaz.
Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

• ⚠ Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.

• Bu cihaz harici bir zaman ayarlayıcı veya bir kumanda sistemi ile çalıştırılmaya yönelik değildir.

• Cihazın elektrik kablosu zarar gördüğünde, olası herhangi bir tehlikeyi önlemek açısından kablonun yalnızca üretici veya yetkili servis tarafından ya da benzer niteliklere sahip bir elektrikçi tarafından değiştirilmesi gereklidir.

• Islak süngerle pişirme plakasını temizleyin. Cihazın gövdesini temizlemek için yumuşak ve ıslak bir bez kullanın.

• Bu cihaz, 4000 metreye kadar olan yüksekliklerde kullanılabilir.

Yapılması gerekenler
- Cihazın içinde ve dışında bulunan tüm etiketleri, aksesuarları ve ambalaj ürünlerini çıkarın.
- Kullanım kılavuzunda bulunan talimatları dikkatle okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak üzere saklayın. Talimatlar, cihaz ile verilen aksesuarlar dışında, farklı modeller için aynıdır.
- Cihazı her zaman topraklı prize takın.
- Şebeke voltajının, cihazın altında belirtilen güç oranı ve gerilimle uyumlu olmasına dikkat edin.
- Eğer uzatma kablosu kullanıyorsanız, en azından aynı çapta olmalı ve topraklı prize sahip olmalıdır.
- Uzatma kablosu kullanılsın veya kullanılmasın, elektrik kablosunu konuklarınızın masanın etrafında kabloya takılmadan rahatça dolaşabileceği şekilde dikkatlice konumlandırın.
- Pişirme dumanları, kuşlar gibi hassas bir solunum sistemine sahip olan hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş sahiplerine kuşlarını pişirme mekanından uzak tutmalarını tavsiye ediyoruz.
- Eğer cihaz masa üzerinde kullanılacaksa, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.
- Bir kaza olması halinde, yanığın üzerine derhal soğuk su dökün ve gerekirse bir doktor çağırın.
- Kabloyu tamamen açın ve prize takın.

Yapılmaması gerekenler
- Kullanılmadığı zamanlarda cihazı asla prizde bırakmayın.
- Cihazı kesinlikle içi boş halde çalıştırmayın.
- Cihazı dikey konumda ısıtmayın.
- Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle yanından ayrılmayın.
- Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için, köşede ya da duvara çok yakın yerlerde kullanmaktan kaçının.
- Cihazı hiçbir zaman cam bir masa, masa örtüsü veya cilalı yüzey gibi kolayca zarar görebilecek bir yere koymayın veya lastik örtü olan yüzeylere yerleştirmeyiniz.
- Cihazı kaygan veya sıcak zemin üzerine yerleştirmeyin; cihazın kablosunun sıcaklık kaynağı unsurlar (ocak, gazlı fırın vb…) üzerine doğru sarkmasına asla izin vermeyin.
- Cihazın pişirme yüzeylerine pişirme aletlerini bırakmayın.
- Pişirme plakasının kaplamasına zarar gelmesini önlemek için metal aletler kullanmayın.
- Cihaz sıcakken asla yağ toplama tepsisine dokunmayın. Yağ toplama tepsisi pişirme esnasında dolarsa, boşaltmadan önce cihazın soğumasını bekleyin. (modele bağlı olarak)
- Yiyecekleri kesinlikle cihazın içinde kesmeyin.
- Pişirme yüzeyine (yapışma önleyici kaplamalar) hasar vermemek için asla telli sünger veya ovalama kremi kullanmayın.
- Cihazı veya kabloyu asla suya batırmayın. Bu cihaz suya daldırılmamalıdır.
- Hasar görmemesi için, ürününüzü asla flambe hazırlamak için kullanmayın.
- Gıdaları pişirirken ızgara plakası ile gıdalar arasında asla aluminyum folyo veya başka maddeler kullanmayın. Yiyecekleri yağlı kağıda sararak pişirmeyin.
- Çıkarılabilir plakalar: Isıtıcının zarar görmesini engellemek için onları sadece onların kullanımı için üretilmiş olan cihazda kullanınız (örneğin fırına,gaz ocaklarına veya elektrikli ocaklara koymayınız…).
- Kullanmadan önce plakanın her iki yüzünün de temizlenmiş olduğunu kontrol edin. Kullanırken plakayı doğrudan elinizle tutmayın.
- Levhalar asla sıcakken kullanılmamalıdır.
- Sıcak ısıtıcıyı suya sokmayınız ve nazik yüzeylere bırakmayınız.
- Rezistans temizlenmemelidir. Çok kirli olduğu durumlarda, tamamen soğumasını bekleyin ve kuru bir bezle silin.

Tavsiyeler
- Sadece ev içi kullanım için tasarlanmış bu cihazı satın aldığınız için teşekkür ederiz.
- Güvenliğiniz açısından bu cihaz yürürlükteki tüm standart ve düzenlemelere (Düşük voltaj Yönergesi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda Katkı Maddeleri, Çevre…) uygundur, EEE Yönetmeliğine Uygundur.
- İlk kullanımda birkaç dakika hafif bir koku ve az miktarda duman çıkabilir.
- Şirketimiz araştırma geliştirme alanında sürekli gelişim politikası izlediğinden, bu ürünler önceden bilgi verilmeksizin değiştirilebilir.
- Üzerinde ⌧ işareti bulunan bölmelerle temas eden her türlü sıvı ya da katı gıda tüketilmemelidir.
- Yalnızca cihazla birlikte verilen veya onaylı hizmet merkezinden edinilen aksesuarları kullanın.

Çevre
Bu cihaz bir veya daha fazla pile sahiptir. Çevreye saygılı olmak adına, bu pilleri atmak yerine pil toplama noktalarından birine getirin (modele göre).

Önce çevre koruma !
ⓘ Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir materyal bulunmaktadır.
➲ Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın.

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
Он не предназначен для использования в случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
- На кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде,
- На фермах,
- Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,
- В заведениях типа "ночлег и завтрак".

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
Дети не должны играть с прибором.

• Это устройство может быть использовано детьми в возрасте от 8 лет и старше, с отсутствием опыта и знаний, или чьи физические или умственные способности ограничены, при условии, если они были проинструктированы и находятся под присмотром.

• Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание прибора не должны быть сделаны детьми.
Держите прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

• ⚠ Во время работы прибора его поверхности могут сильно нагреваться. Не прикасайтесь к нагретым частям прибора.

• Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется системой дистанционного управления.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена выполняется производителем, или в соответствующем сервисном центре, или квалифицированным специалистом.

• Очистите пластины влажной губкой. Для очистки корпуса устройства используйте мягкую влажную ткань.

• Данный прибор может использоваться на высоте до 4000 метров.

Необходимо
- Распакуйте прибор, снимите наклейки и уберите дополнительные аксессуары, как снаружи, так и внутри прибора.
- Внимательно прочитайте и сохраните рекомендации, которые относятся ко всем моделям этого прибора с учетом их комплектующих.
- Разрешается включать прибор только в розетку с заземлением.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора, указанному на нижней части прибора.
- В случае использования удлинителя, он должен иметь как минимум такое же сечение и заземленную розетку.
- Независимо от того, используется ли удлинитель, размещайте шнур питания аккуратно, обеспечив гостям возможность свободно перемещаться вокруг стола без опасности зацепиться за провод.
- Дым, образующийся при приготовлении пищи, может представлять опасность для животных, обладающих особо чувствительной дыхательной системой, - таких как птицы. Мы рекомендуем владельцам птиц унести их из места приготовления пищи.
- Если прибор используется в центре стола, следите за тем, чтобы дети не могли до него дотянуться.
- В случае ожога немедленно смочите его холодной водой и при необходимости обратитесь к врачу.
- Полностью размотайте шнур питанияи подключите прибор к сети.

Не делайте этого
- Запрещается включать прибор, если вы им не пользуетесь.
- Не включайте прибор вхолостую.
- Никогда не нагревайте термостат в вертикальном положении.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Во избежание перегрева прибора не ставьте его в угол или вплотную к стене.
- Запрещается ставить прибор непосредственно на поверхность, которая может испортиться (стеклянный стол, скатерть, полированная мебель…).
- Запрещается размещать прибор на скользких или горячих поверхностях, либо вблизи них; Ни в коем случае не оставляйте шнур электропитания подвешенным над источником тепла (конфорка, газовая плита и т.д.).
- Запрещается ставить кухонную утварь на нагревательные поверхности прибора.
- Чтобы не повредить покрытие пластины, не используйте металлические кухонные принадлежности.
- Никогда не прикасайтесь к лотку для сбора жира, если устройство горячее. Если лоток для сбора жира заполнился во время приготовления, дайте устройству остыть перед его опорожнением (в зависимости от модели).
- Не режьте продукты непосредственно на решетках.
- Во избежание повреждения нагревательной поверхности (антипригарного покрытия, ...) запрещается использовать металлическую губку или чистящий порошок.
- Запрещается погружать прибор, нагревательный элемент и шнур питания в воду. Электроприбор и шнур нельзя помещать в посудомойную машину.
- Во избежание повреждения прибора (устройства), никогда не используйте его для блюд, требующих приготовления на открытом огне.
- Запрещается помещать фольгу или какой-либо другой предмет между плиткой или решеткой гриля и приготовляемыми продуктами. Не готовьте продукты в фольге.
- **Съемные пластины:** Чтобы избежать повреждения конфорок, используйте их исключительно с прибором, для которого они были изготовлены (напр. не ставьте их в духовку, на газовую или электрическую плиту…).
- Перед использованием убедитесь в том, что обе стороны пластины чистые. Не прикасайтесь к пластинам в процессе использования устройства.
- Запрещается производить манипуляции с горячими пластинами.
- Не помещайте горячую конфорку в воду или на хрупкую поверхность.
- Нагревательный элемент очищать не следует. Если он действительно загрязнился, пока он полностью не остынет, и протрите сухой тканью.

Консультации/Информационно
- Благодарим вас за то, что вы предпочли наше изделие и напоминаем, что ваш электроприбор предназначен исключительно для использования в бытовых целях.
- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды….).
- Во время первого использования в первые минуты возможно появление запаха или дыма.
- В интересах потребителя наша фирма оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики или комплектующие выпускаемых приборов.
- Запрещается употреблять в пищу твердые или жидкие продукты, соприкоснувшиеся с элементами прибора, имеющими маркировку ⌧.
- Используйте только принадлежности, поставляемые с устройством или приобретенные в авторизованном сервисном центре.

Окружающая среда
Это устройство содержит один или несколько элементов питания. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте их, а сдайте в пункт приема соответствующих отходов (в зависимости от модели).

Участвуйте в охране окружающей среды!
ⓘ Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных материалов, которые могут быть использованы повторно.
➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

UK РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

• Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах.
Він не призначений для використання у наступних умовах, на які не поширюється дія гарантії, а саме:
- на кухнях, що відведені для персоналу, в магазинах, офісах та в інших робочих приміщеннях;
- на фермах;
- постояльцями готелів, мотелів та інших закладів, призначених для тимчасового проживання;
- у закладах типу "кімнати для гостей".

• Не дозволяйте користуватися пристроєм дітям та особам з обмеженою фізичною, нервовою або розумовою спроможністю, або таким, що не мають достатнього досвіду та знань з використання пристрою (крім випадків, коли за ними здійснюється контроль або надано попередні інструкції з використання особою, яка відповідає за їхню безпеку).
Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

• Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями і особами без відповіднихзнаньабопопередньогодосвіду,якщо особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо безпечного використання пристрою і пояснили про можливу небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не допускайте, щоб діти виконували чищення і обслуговування пристрою, крім випадків, коли вони старше 8 років і за ними наглядають відповідальні особи.
Зберігайте пристрій і його шнур у місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.

• ⚠ Під час роботи приладу його поверхня може сильно нагріватися. Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою.

• Пристрій не призначений для використання разом з зовнішнім таймером чи пультом дистанційного керування.

• Якщо кабель електропостачання пошкоджено, зверніться у Авторизований сервісний центр або до особи, що має аналогічну кваліфікацію, з питання його заміни задля попередження будь-яких травм.

• Очищайте плитки для готування вологою губкою. Очищайте корпус приладу м'якою та вологою тканиною.

• Цей прилад може використовуватися на висоті до 4000 метрів над рівнем моря.

Перед першим використанням
- Звільніть зовнішню та внутрішню поверхні пристрою від пакувального матеріалу, етикеток або додаткового приладдя.
- Уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її у легкодоступному місці.. Інструкція стосується всіх моделей цього приладу з урахуванням їх комплектуючих.
- Пристрій слід підключати до розетки з заземленням.
- Переконайтеся, що потужність та напруга джерела електроживлення відповідають зазначеним на приладі.
- У випадку використання подовжувача, він повинен мати отвори, які відповідають штепселю приладу, та розетку з заземленням.
- Акуратно розташовуйте шнур живлення, незалежно від того, чи використовується подовжувач, щоб гості могли вільно пересуватися навколо столу, не спотикаючись об шнур.
- Дим, який утворюється під час смаження, може нашкодити тваринам, що мають особливо чутливу дихальну систему, наприклад птахам. Власникам птахів рекомендується тримати їх подалі від зони приготування їжі.
- Якщо прилад використовується в центрі стола, встановіть його таким чином, щоб він був поза досяжністю дітей.
- У випадку отримання опіків негайно промийте пошкоджене місце холодною водою та, за необхідності, зверніться до лікаря.
- Повністю размотайте шнур живлення та підключіть пристрій до мережі.

Чого не слід робити
- Не залишайте пристрій підключеним до електромережі, якщо він не використовується.
- Не вмикайте прилад вхолосту.
- Ніколи не нагрівайте пристрій у вертикальному положенні.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Щоб запобігти перегріванню пристрою, не розміщуйте його у кутку чи біля стіни.
- Не ставте пристрій безпосередньо на вразливі поверхні (скляний стіл, скатертину, лаковані меблі).
- Заборонено встановлювати прилад на слизьких або гарячих поверхнях, або ж поблизу них; Ніколи не залишайте шнур електроживлення у підвішеному стані над джерелом тепла (конфоркою, газовою плитою тощо).
- Не кладіть кухонне приладдя на робочу поверхню приладу.
- Не використовуйте металевий посуд, щоб не пошкодити покриття плити для готування.
- Ніколи не торкайтеся лотка для збору жиру, коли прилад гарячий. Якщо лоток для збору жиру заповнився під час приготування їжі, дайте приладу охолонути перед очищенням (залежно від моделі).
- Не розрізайте їжу безпосередньо на плитах пристрою.
- Ніколи не користуйтеся металевою губкою чи порошком для чищення, щоб не завдати пошкодження варильній поверхні (наприклад, антипригарному покриттю тощо).
- Бережіть пристрій та шнур живлення від впливу води. Ніколи не мийте їх в посудомийній машині.
- Щоб запобігти пошкодженню приладу, ніколи не використовуйте його для приготування страв, які повинні готуватися на відкритому вогні.
- В жодному разі не кладіть алюмінієву фольгу або будь-які інші предмети між плиткою або решіткою та продуктами. Не готуйте їжу у фользі.
- **Знімні пластини:** Щоб уникнути пошкодження плит, використовуйте їх лише з приладом, для якого вони були виготовлені (напр. не ставте їх в духовку, на газову чи електричну плиту...).
- Перед використанням плит переконайтеся, що вони очищені з обох сторін. Не торкайтеся плит під час використання.
- Виконувати будь-які операції з плитами, доки вони гарячі, забороняється.
- Не ставте плиту для готування під воду або на нестабільну поверхню, коли пристрій гарячий.
- Нагрівальний елемент не варто чистити. В разі сильного забруднення, зачекайте, поки він повністю охолоне та протріть його сухою тканиною.

Інформація для ознайомлення
- Дякуємо за те, що Ви придбали цей пристрій, призначений для домашнього використання.
- З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім існуючим нормам та стандартам (Директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, Нормам щодо матеріалів, призначених для контакту з харчовими продуктами, Директиві про охорону навколишнього середовища і т. ін.).
- Під час першого використання можлива поява незначного запаху та диму.
- Компанія залишає за собою право без попередження змінювати характеристики або комплектуючі деталі пристрою в інтересах споживача.
- Споживання будь-яких рідких або твердих харчових продуктів, що контактували з деталями, які мають позначку ⌧ заборонене.
- Використовуйте лише ті аксесуари, які постачаються в комплекті з приладом або придбані в Авторизованому сервісному центрі.

Навколишнє середовище
Цей прилад містить щонайменше один елемент живлення. З турботою про довкілля не викидайте його, а віднесіть в один зі спеціальних пунктів збору відходів (залежно від моделі).

БЕРЕЖІТЬ навколишнє середовище!
ⓘ Пристрій містить цінні матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені.
➲ Здайте їх до пунктів збору та переробки відходів або, за відсутністю таких, до Авторизованого сервісного центру, де їх зможуть ефективно утилізувати.

PL ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE WSKAZÓWKI

• Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
Nie jest przeznaczone do użytku w następujących warunkach, nieobjętych gwarancją :
- aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych zakładach pracy,
- domki letniskowe/działki oraz gospodarstwa rolne / agroturystyczne,
- użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze usługowym,
- obiekty typu "pokoje gościnne".

• Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności

fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi.
Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
• Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci poniżej 8 roku życia, oraz osoby które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, jak również przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być przeprowadzana przez dzieci poniżej 8 roku życia, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
Przechowuj urządzenie i przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
• ⚠ Temperatura dostępnych części działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących części urządzenia.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi z użyciem zewnętrznego regulatora czasowego lub systemu zdalnego sterowania.
• Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy.
• Płyty grzejne myć wilgotną gąbką. Do korpusu urządzenia używać miękkiej wilgotnej ściereczki.
• Tego urządzenia można używać na wysokości do 4000 metrów.

Należy
- Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz urządzenia.
- Należy uważnie przeczytać i przechowywać w podręcznym miejscu instrukcje, wspólne dla poszczególnych wersji urządzenia, sprzedawanych z różnym wyposażeniem dodatkowym.
- Należy podłączać urządzenie jedynie do gniazda z wbudowanym uziemieniem.
- Sprawdzić, czy instalacja elektryczna jest kompatybilna z napięciem i natężeniem wskazanym na spodzie urządzenia.
- Jeżeli używasz kabla przedłużającego, to musi on mieć co najmniej taki sam przekrój i gniazdo wtyczkowe z uziemieniem.
- Dopilnować, aby przewód, z przedłużaczem lub bez, nie utrudniał przemieszczania się ludzi.
- Dym z pieczenia może być niebezpieczny dla zwierząt mających szczególnie wrażliwy układ oddechowy, np. dla ptaków. Właścicielom ptaków zalecamy trzymanie ich z dala od kuchni.
- Jeśli urządzenia używa się na środku stołu, ustawić go poza zasięgiem dzieci.
- W razie oparzenia, natychmiast polać oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający przed podłączeniem.

Nie należy
- Nigdy nie należy podłączać do prądu urządzenia, które nie jest używane.
- Nigdy nie używać pustego urządzenia.
- Nie rozgrzewać urządzenia ustawionego pionowo.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia, nie ustawiać go w rogu ani przy ścianie.
- Nigdy nie używać urządzenia ustawionego bezpośrednio na delikatnej podstawie (szklany stół, obrus, meble lakierowane...).
- Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu; nigdy nie dopuszczać do zwisania przewodu nad nagrzaną powierzchnią (płyta kuchenna, kuchenka gazowa…).
- Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzejnych urządzenia.
- Nie używać metalowych naczyń, aby nie zniszczyć powłoki płyty grzejnej.
- Nigdy nie należy dotykać tacki do zbierania tłuszczu, gdy urządzenie jest gorące. Jeśli tacka do zbierania tłuszczu napełni się w czasie pieczenia, przed opróżnieniem jej należy pozwolić, aby urządzenie ostygło (w zależności od modelu).
- Nie kroić produktów bezpośrednio na płytach.
- Nie stosować drapaków metalowych, ani proszku do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni grzewczych (powłoki zapobiegającej przywieraniu...).
- Nigdy nie zanurzać urządzenia i kabla zasilającego w wodzie. Nie wkładać do zmywarki.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, nie wolno przygotowywać na nim dań płonących.
- Podczas grillowania, na urządzeniu nie należy kłaść aluminium ani żadnych innych materiałów. Nie używać papieru do pieczenia.
- **Wyjmowane płytki:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt, używać ich tylko z tym urządzeniem, do którego są przeznaczone (np. nie wkładać ich do piekarnika, nie ustawiać na palniku gazowym lub na elektrycznej płycie grzejnej itd.).
- Przed użyciem sprawdzić, czy 2 strony płyty zostały dobrze umyte. Nie ruszać płyt grzejnych w trakcie użytkowania.
- Nigdy nie dotykać gorących płyt.
- Nie zanurzać rozgrzanej płyty w wodzie, ani nie ustawiać jej na delikatnej powierzchni.
- Nie myć grzałki. Gdy się zabrudzi, odczekać do momentu jej całkowitego ostudzenia i oczyścić za pomocą suchej szmatki.

Informacje
- Dziękujemy za zakup urządzenia. Jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika, urządzenie to jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskich napięć, zgodności elektromagnetycznej, materiałów mających styczność z żywnością, dyrektyw dotyczących ochrony środowiska...).
- Przy pierwszym użyciu, w ciągu pierwszych minut użytkowania z urządzenia może wydzielać się delikatny zapach i dym.
- Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili, z myślą o użytkowniku, parametrów lub komponentów swoich urządzeń.
- Produkty spożywcze, płynne lub stałe, mające kontakt z częściami oznaczonymi znakiem ⌧ nie nadają się do spożycia.
- Używać tylko akcesoriów załączonych do produktu lub zakupionych w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Środowisko
Przed oddaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć baterię minutnika i przekazać do specjalnego punktu gromadzenia odpadów lub do autoryzowanego punktu serwisowego (w zależności od modelu).

Bierzmy udział w ochronie środowiska!
ⓘ Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
➲ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego, w celu jego przetworzenia.

AR إرشادات من أجل السلامة
ضوابط هامة للسلامة
• أعدّ هذا المنتج للإستعمال داخل المنزل، وللإستعمال المنزلي فقط.
لم يُصمم هذا المنتج للإستعمال في الأماكن والأحوال التالية :
– المطابخ المُخصّصة للموظفين في المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
– المزارع؛
– في الفنادق بواسطة النزلاء، في الفنادق الشعبية والأماكن المُشابهة؛
– في صالات الإستقبال وتقديم الفطور.
• لم يُعدّ هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات عن استعمال المنتج بواسطة شخص بالغ قادر على تحمّل المسؤولية من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج.
• يُمكن استعمال هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية كاملة، أو بقدرات عقلية وحسيّة كافية أو نقص في الخبرة، ما لم يخضعوا للرقابة أو إذا توفرت لهم الإرشادات عن استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يُدركوا المخاطر المُحتملة. يجب منع الأطفال من اللعب بالمنتج. يجب أن لا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق الثامنة من عمرهم وتحت الرقابة.
يُرجى المحافظة على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
• ⚠ يمكن أن تكون الأجزاء الظاهرة من المنتج ساخنة جداً أثناء التشغيل. لا تلمس الأسطح الظاهرة من المنتج لأنها ساخنة جداً.
• لم يُعدّ هذا المنتج لكي يعمل بواسطة مؤقّت خارجي أو بواسطة نظام للتحكم عن بعد.
• إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة أو بواسطة مركز خدمة مُعتمد، أو بواسطة شخص مؤهل للقيام بهذا العمل تجنّباً للأخطار.
• اغسل الأطباق بإسفنجة رطبة. استعمل قطعة قماش لتنظيف جسم المنتج.
• يمكن أن يُستعمل هذا الجهاز على ارتفاع لا يتجاوز 4000 متر عن سطح البحر.

يُرجى الحرص على القيام بما يلي
- قبل الاستعمال للمرة الأولى، يُرجى إزالة جميع التغليفات عن المنتج، الملصقات، المُلحقات في داخل المنتج وخارجه.
- يُرجى قراءة إرشادات الإستعمال هذه بعناية قبل البدء باستعمال المنتج للمرة الأولى، كما يُرجى الاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل.
- أوصِل المنتج دائماً في مقبس كهربائي مؤرّض.
- يُرجى التأكد بأن قوة التيار الكهربائي عندك تتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج، والمذكورة تفاصيلها في أسفل المنتج.
- في حال لزم الأمر إلى وصلة كهربائية، يُرجى التأكد من أنها مناسبة في حيث المتانة والقوة، على أن تكون مؤرّضة؛ يُرجى اتخاذ جميع الإحتياطات اللازمة للحيلولة دون أن يتعثّر بها المارة.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثّروا بالسلك.
- قد تُسبب روائح الطهي أخطاراً على بعض أنواع الطيور المنزلية ذات الحساسية الفائقة في جهازها التنفسي. نحن ننصح أصحاب الطيور إبقاء طيورهم بعيدة عن أماكن الطهي.
- إذا استعمل المنتج في وسط الطاولة، يُرجى إبقاؤه بعيدا عن متناول الأطفال.
- في حال حدوث أي حادث، يُرجى غسل مكان الحرق فوراً بالماء البارد ويُستدعى الطبيب إذا لزم الأمر.
- مدد السلك الكهربائي لآخره قبل توصيله بالتيار.

يُرجى عدم القيام بما يلي
- لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تُشغّل المنتج إذا كان فارغاً.
- لا تُشغل المنتج في وضع عمودي.
- لا تترك المنتج دون رقابة عندما يكون قيد التشغيل.
- لكي تُجنّب المنتج التسخين المُفرط، يُرجى عدم وضعه في الزوايا أو مقابل جدران مُغلقة، أو تحت الخزائن.
- لا تضع المنتج مُباشرة فوق سطح هشّ (طاولة زجاجية، مفرش طاولة، أثاث من الموبيليا، الخ..) أو فوق سطح ناعم مثل مناديل الشاي.
- لا تضع المنتج فوق أو بالقرب من الأسطح الإنزلاقية؛ لا تترك السلك الكهربائي متدليا فوق أي مصدر للحرارة (أطباق ساخنة، فرن غاز، الخ..).
- لا تضع أدوات الطهي فوق أسطح الطهي الخاصة بالمنتج.
- حدد مرور السلك الكهربائي بحرص وعناية، في حال استعمال أو عدم استعمال وصلة كهربائية، حتى يتمكن الضيوف من التحرك بحرية حول الطاولة دون أن يتعثّروا بالسلك.
- لا تتعامل مع صينية تجميع الشحوم عندما يكون المنتج ساخناً. إذا امتلأت صينية التجميع أثناء الطهي، اترك المنتج لكي يبرد تماماً قبل تفريغها (حسب الموديل).
- لا تُقطّع الطعام مباشرة على أطباق المنتج.
- لا تستعمل الإسفنجات المعدنية أو مواد التنظيف الكاشطة لكي لا تُتلف سطح أطباق الطهي (الطبقة الغير لاصقة).
- لا تغمر المنتج أو السلك الكهربائي التابع له بالماء أو بأي سائل آخر. ولا تضعهما في جلاية الصحون.
- لكي تتجنب إتلاف المنتج، يُرجى عدم استعمال وصفات الطهي التي يصدر عنها اللهب في أي وقت.
- لا تترك المنتج بغير رقابة عندما يكون موصولاً بالتيار، حتى ولو للحظات قليلة، خصوصاً أثناء وجود الأطفال. لا تطهو الطعام على رقائق الألمنيوم.
- **أطباق قابلة للفصل:** لكي تتجنّب إتلاف الأطباق، استعملها فقط على المنتج التي صُمّمت من أجله (مثلاً، لا تضعها في الفرن، أو على موقد الغاز، أو على لوحات التسخين الكهربائية، الخ..).
- يُرجى التأكد أن وجهي اللوحات قد تم تنظيفها قبل الإستعمال. لا تلمس اللوحة أثناء الإستعمال.
- يجب عدم لمس الأطباق عندما تكون ساخنة.
- لا تضع الأطباق الساخنة تحت الماء أو فوق سطح هشّ.
- ملف التسخين لا يُنظّف. إذا كان فعلاً يحتاج إلى تنظيف، يجب الإنتظار إلى أن يبرد، ثم يُمسح بقطعة قماش جافة.

نصائح/معلومات
- شكراً لشرائك هذا المنتج، الذي أعدّ للإستعمال المنزلي.
- من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع المعايير والقوانين السارية المفعول (قانون التيار الكهربائي المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، قوانين المواد ذات الصلة المُباشرة بالطعام، قوانين البيئة....).
- عند الإستعمال للمرة الأولى، قد يصدر عن المنتج قليلاً من الرائحة وقليل من الدخان أثناء الدقائق القليلة الأولى. هذا أمر طبيعي.
- تتبع شركتنا سياسة البحث والتطوير لمنتجاتها باستمرار وقد تقوم بتعديل هذه المنتجات بدون إشعار مسبق.
- يُحظر تناول المواد الغذائية التي لا تلامس الأجزاء التي تحمل الشعار ⌧.
- استعمل فقط المُلحقات المرفقة مع المنتج، أو المُلحقات التي تُشترى من مركز خدمة مُعتمد.

البيئة
يحتوي هذا المنتج على بطارية أو أكثر. من أجل التقيّد بحماية البيئة، لا تتخلص من هذه البطاريات في سلة المهملات، بل يُرجى تسليمها لإحدى نقاط تجميع المُهملات المحلية المُخصصة لهذا الغرض. (بحسب الموديل).

حماية البيئة أولا
ⓘ يحتوي هذا المنتج على الكثير من المواد القيمة التي يمكن تصليحها أو إعادة تصنيعها.
➲ يرجى إيداعه لدى المركز المدني لتجميع المهملات.

FA دستورالعمل‌های ایمنی
حفاظهای مهم
• این دستگاه به منظور استفاده خانگی در نظر گرفته شده است.
این دستگاه برای استفاده در موارد ذیل در نظر گرفته شده است و ضمانت برای موارد ذیل قابل اجرا نخواهد بود:
– آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفترکار و سایر محیطهای کار؛
– خانه در مزرعه؛
– استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر مکان‌های مسکونی؛
– محیط تختخواب و صرف صبحانه.
• از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگرآنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول و محافظ آنان انجام گیرد.
با نظارت بر کودکان می‌توان از بازی نکردن آن‌ها با وسیله مطمئن شد.
• این دستگاه جهت کودکان 8 سال به بالا و افرادی که دارای نارسایی‌های جسمی، فکری و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی، چنانچه تحت نظارت فردی که مسئول مراقبت و ایمنی آن‌ها بوده و دستورات لازم جهت استفاده از دستگاه در شرایط ایمنی را به آن‌ها داده باشد و از خطرات آن آگاهی داشته باشند، قابل استفاده می‌باشد. مراقب کودکان باشید تا از دستگاه به عنوان یک وسیله بازی استفاده نکنند. تمیز کردن و تعمیرات مصرف‌کننده نباید توسط کودکان زیر 8 سال و بدون مراقبت انجام گیرد.
دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
• ⚠ حرارت بدنه دستگاه در زمان استفاده افزایش می‌یابد. سطوح داغ دستگاه را هرگز لمس نکنید.
• این دستگاه نمی‌تواند با استفاده از یک ساعت خارجی یا سیستم کنترل از راه دور کار کند.
• در صورت خراب شدن سیم منبع، باید توسط تولیدکننده یا نمایندگی خدمات یا شخص واجد شرایط تعویض شده تا از بروز خطر اجتناب شود.
• صفحات را با یک اسفنج مرطوب بشویید. با استفاده از یک پارچه بدنه دستگاه را تمیز کنید.
• این دستگاه می تواند تا ارتفاع 4000 متر استفاده شود

کارهای ذیل را انجام دهید
- قبل از اولین استفاده، کلیه مواد بسته‌بندی، برچسب‌ها و ابزار جانبی را از بیرون و درون دستگاه خارج نمایید.
- دستورالعمل‌ها، نسخه‌های مختلف بسته به لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه را با دقت بخوانید، و آن‌ها را در دسترس نگه دارید.
- در همه حال دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید.
- از تطابق منبع برق‌رسانی با شدت جریان برق و ولتاژ مندرج در زیر دستگاه مطمئن شوید.
- اگر لازم است که از سیم رابط استفاده شود، مطمئن شوید که از ساختار مناسب و قدرت مرغوب، اتصال زمینی برخوردار است؛ اقدامات احتیاطی لازم برای جلوگیری از راه رفتن روی سیم را رعایت کنید.
- سیم برق را با دقت قرار دهید، چه از یک سیم رابط استفاده شود یا خیر، به طوری که مهمانان بتوانند با خیال راحت در اطراف میز بدون رفتن روی آن حرکت کنند.
- بخار غذا برای حیواناتی مانند پرندگان که دارای سیستم تنفسی حساس می‌باشند، خطرناک است. به صاحب پرنده توصیه می‌شود که آن‌ها را دور از محل پخت و پز نگه دارید.
- در صورتی که دستگاه در وسط میز استفاده می‌شود، دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- در صورت وقوع حادثه، محل سوختگی را فوراً با آب سرد شستشو داده و در صورت لزوم به پزشک تماس بگیرید.
- سیم برق را قبل از وصل کردن کاملاً باز کنید.

کارهای ذیل را انجام ندهید
- در زمان استفاده از وسیله و یا اتصال آن به برق، هرگز آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- دستگاه خالی را هرگز به کار نیندازید.
- محصول می‌تواند در وضعیت عمودی انبار شود.
- هرگز دستگاه را در زمان استفاده، بدون مراقبت رها نکنید.
- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد دستگاه، آن را در گوشه و یا مقابل دیوار یا زیر قفسه دیواری قرار ندهید.
- از قرار دادن دستگاه به طور مستقیم روی سطح شکننده (میز شیشه‌ای، رومیزی، مبلمان ورنی و غیره) یا روی سطح نرم مانند حوله آشپزخانه اکیداً خودداری کنید.
- از قرار دادن دستگاه روی سطح داغ، لغزنده یا در نزدیکی آن و نیز از آویزان کردن سیم برق روی منبع گرماز (بشقاب داغ، خوراک‌پز گازی) اکیداً خودداری کنید.
- وسایل آشپزی را روی سطوح پخت دستگاه قرار ندهید.
- برای حفظ سطوح پخت و پز از ظروف فلزی استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه داغ است هرگز به سینی جمع آوری روغن دست نزنید. اگر در طول پخت و پز سینی جمع آوری روغن پر شود، بگذارید قبل از تخلیه آن، دستگاه خنک شود. (بسته به مدل)
- از بریدن غذا روی بشقاب داغ اکیداً خودداری کنید.
- برای اجتناب از آسیب رسیدن به سطح پخت (مانند روکش نچسب ...)، از استفاده از شوینده‌های فلزی یا پودرهای زبر خودداری کنید.
- از فرو بردن دستگاه یا سیم برق در آب یا هر مایع دیگر اکیداً خودداری کنید. شستشوی آن‌ها در ماشین ظرفشویی از ایمنی برخوردار نمی‌باشد.
- برای اجتناب از خراب شدن محصول، از استفاده از دستورالعمل فلامبه در ارتباط با آن در هر زمان خودداری کنید.
- از فویل آلومینیومی یا سایر اشیاء در بین ظرف و غذای پخته‌شده استفاده ننمایید. از پخت غذا بر روی فویل آلومینیومی خودداری کنید.
- **صفحات قابل جابجایی:** برای جلوگیری از آسیب به صفحات، فقط از آن‌ها در دستگاهی که برای آن طراحی شده استفاده نمایید (برای مثال، از قرار دادن در فر، روی گاز یا خوراکپز خودداری کنید).
- بررسی کنید که هر دو طرف بشقاب قبل از استفاده تمیز شده باشند. هرگز به بشقاب در طول استفاده دست نزنید.
- صفحات داغ هرگز نباید به کار گرفته شوند.
- از قرار دادن صفحه داغ زیر آب یا سطح شکننده خودداری کنید.
- حلقه گرمایش نباید تمیز شود. در صورت کثیف بودن، صبر کنید تا سرد شود و با پارچه خشک پاک کنید.

مشاوره/اطلاعات
- از خرید این وسیله به منظور مصرف خانگی متشکریم.
- برای حفظ ایمنی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مرتبط در تماس با مواد غذایی، محیط زیست، ...) برخوردار است.
- در زمان استفاده برای بار اول، کمی بو و دود در چند دقیقه آغازین احساس می‌شود.
- شرکت ما با تحقیق و توسعه مداوم، می‌تواند بدون اطلاع قبلی به اصلاح محصولات بپردازد.
- از مواد غذایی که در تماس با قطعات آرم‌دار می‌باشد مصرف نکنید. ⌧
- فقط از لوازم جانبی عرضه‌شده با دستگاه یا از یک مرکز خدمات مجاز استفاده کنید.

محیط زیست
این دستگاه شامل یک یا چند باتری است. برای احترام به محیط زیست، آن‌ها را دور نیاندازید بلکه در یکی از نقاط جمع‌آوری فراهم‌شده برای این منظور قرار دهید. (حسب الموديل).

ابتدا محافظت از محیط زیست!
ⓘ دستگاه شما حاوی موادی است که قابل استفاده مجدد یا بازیافت می‌باشد.
➲ دستگاه را در محل جمع‌آوری زباله محلی مدنی قرار دهید.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
• Този уред е предназначен само за битова употреба на закрито.
Не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията няма да важи за:
- служебни кухненски помещения в магазини, офиси и други работни обекти;
- земеделски стопанства;
- клиенти в хотели, мотели и други обекти за пребиваване;
- обекти, предлагащи нощувки със закуска.

• Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит и знания, освен ако не са били инструктирани за ползването му или са ползвали уреда под надзора на възрастно лице, отговорно за безопасността им.
Не трябва да се допуска децата да си играят с уреда.
• Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или с лица с липса на опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани по отношение на безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор, освен ако те са над 8 години и под надзор. Дръжте уреда и неговия кабел далече от деца, освен ако те не са над 8 години.
• ⚠ Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока по време на работа на уреда. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
• Този уред не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
• Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от оторизиран сервиз, за да се избегнат всякакви рискове.
• Измивайте плочите с влажна кърпа. Използвайте кърпа, за да почистите тялото на уреда.
• Този уред може да бъде използван до надморска височина от 4000 метра.

Какво да правим
- Преди употреба за пръв път, отстранете всички опаковки, стикери и аксесоари от и от вътрешността на уреда.
- ВНИМАНИЕ: предпазните мерки за сигурност, общите и различните версии, в зависимост от доставените аксесоари заедно с уреда, са част от самия уред. Прочетете ги внимателно, преди да използвате Вашия нов уред за първи път. Съхранявайте ги на място, където ще можете да ги намерите и да ги разгледате на по-късен етап.
- Винаги включвайте уреда само към заземен контакт.
- Всякаква намеса освен почистване или поддръжка на уреда от страна на клиента, трябва да се извършва в одобрен сервизен център.
- Уверете се, че електрозахранването е съвместимо с номиналната мощност и волтаж, посочени от долната страна на уреда.
- Не използвайте удължителен кабел. Ако решите на своя отговорност да направите това, използвайте само удължителен кабел, който е в добро положение, има заземен контакт и е предназначен за номиналната мощност на уреда.
- Разположете електрозахранващия кабел внимателно, без значение дали използвате удължителен кабел, за да могат гостите да се движат свободно около масата, през да се препъват с него.
- Пушекът от готвенето може да бъде опасен за животни, които имат особено чувствителна дихателна система, например птици. Съветваме собственици на птици да ги държат далече от зоната на готвене.
- Ако уредът се използва в средата на масата, дръжте го далече от деца.
- Ако възникне инцидент, изплакнете изгореното място незабавно със студена вода и се обадете на лекар, ако е необходимо.
- Развийте напълно електрозахранващия кабел, преди да включите уреда.

Какво да не правим
- Никога не оставяйте уреда включен, когато не се използва.
- Никога не включвайте уреда, когато е празен.
- Не загрявайте уреда, когато се намира във вертикално положение.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- За да предотвратите прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или под бюфет.
- Никога не поставяйте уреда директно върху деликатна повърхност (стъклена маса, покривка за маса, лакирани мебели и т.н.) или върху мека повърхност като кухненска кърпа.
- Никога не поставяйте уреда върху или в близост до плъзгащи се повърхности; електрозахранващият кабел никога не трябва да бъде в близост или в контакт с горещи части на уреда, спрете източника на топлина или отстранете остри ръбове.
- Не поставяйте прибори за готвене върху повърхностите за готвене на уреда.
- За да запазите повърхността за готвене, не използвайте метални прибори.
- Никога не докосвайте тавата за събиране на мазнина, когато уредът е горещ. Ако тавата за събиране на мазнина се напълни по време на готвене, оставете уреда да изстине, преди да я изпразните. (в зависимост от модела)
- Никога не режете храната директно на плочите.
- Не използвайте метални гъби за чистене или вещества на прах, съдържащи метални частици, за да избегнете повреда на повърхността за готвене (незалепващото покритие).
- Никога не пускайте във вода или в друга течност уреда, електрозахранващия кабел или контакта. Те не са предназначени за миене в миялна машина.
- За да не повредите своя уред, никога не приготвяйте рецепти фламбе.
- Не използвайте алуминиево фолио или други обекти между плочата и храната, която приготвяте. Не гответе храна в алуминиево фолио.
- **Сваляеми пластини:** За да предотвратите повреда на плочите, използвайте ги само върху уреда, за който са предназначени (т.е. не ги поставяйте във фурна, върху газов котлон или електрическа плоча и т.н.).
- Проверете дали двете страни на плочата са почистени преди употреба. Никога не обръщайте плочата по време на употреба.
- Не бива да манипулирате с плочите, докато са горещи.
- Не поставяйте горещата плоча върху чуплива повърхност или под вода.
- Нагревателният реотан не се почиства. Ако той е наистина замърсен, изчакайте, докато се охлади и забършете със суха кърпа.

Съвет/информация
- Благодарим Ви, че закупихте този уред, който е предназначен само за домашна употреба.
- За Вашата безопасност уредът отговаря на валидните стандарти и регламенти (директивите за ниско напрежение, за електромагнитна съвместимост, за опазване на околната среда, за материали в контакт с храни...).
- При първа употреба е възможно да се появи лека миризма и пушек през първите няколко минути.
- Нашата компания има текуща политика за изследвания и развитие и може да измени тези продукти без предизвестие.
- Всички твърди или течни храни, които влизат в контакт с части, обозначени със символ ⌧ не са подходящи за консумация.
- Използвайте само аксесоари, доставени с устройството или набавени от одобрен сервизен център.

Околна среда
Този уред съдържа един или повече електрически елемента. С оглед на опазване на околната среда, не ги изхвърляйте сами, а ги отнесете в някой от пунктовете за събиране, предназначени за тази цел (в зависимост от модела).

Опазване на околната среда преди всичко!
ⓘ Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат регенерирани или рециклирани.
➲ Оставете го в местния пункт за обезвреждане на отпадъци във вашия град.

BS SIGURNOSNO UPUTSTVO
VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI
• Ovaj aparat je namijenjen samo upotrebi u domaćinstvu.
Nije namijenjen za sljedeće primjene, u kojem slučaju garancija ne važi:
- kuhinjske prostore zaposlenika u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- farme ;
- prostorije namijenjene gostima hotela, motela i drugih ugostiteljskih objekata;
- objekte predviđene samo za noćenje i doručak.

• Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osobe bez iskustva ili znanja, osim ako ih nadzire ili im daje uputstva odrasla osoba zadužena za njihovu sigurnost.
Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi mogla igrati s aparatom.
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o sigurnoj upotrebi aparata, te ako su upoznata sa mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju čistiti i održavati aparat, osim ako su starija od 8 godina, te ako su pod nadzorom.
Držite aparat i njegov kabal van dohvata djece mlađe od 8 godina.
• ⚠ Temperature dostupnih površina mogu biti visoke za vrijeme funkcioniranja aparata . Ne dodirujte vruće površine aparata.
• Nije predviđeno da se ovim aparatom upravlja vanjskim mjeračem vremena ili posebnim sistemom daljinskog upravljanja.
• Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamjeniti proizvođač ili njegova postprodajna služba kako bi se otklonila svaka opasnost.
• Ploče perite vlažnim spužvicom. Za čišćenje tijela aparata koristite krpu.
• Ovaj aparat se može koristiti do visine od 4 000 metara.

Dozvoljeno je
- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu, naljepnice i dodatke iz i oko aparata.
- OPREZ: sigurnosna uputstva, ista za različite verzije zavisno od dodatnog pribora isporučenog sa vašim aparatom, dio su aparata. Pažljivo ih pročitajte prije prvog korištenja novog aparata. Držite ih na mjestu gdje ih možete pronaći i kasnije pogledati.
- Aparat uključujte samo u uzemljenu strujnu utičnicu.
- Sve zahvate na aparatu osim normalnog čišćenja i održavanja mora obaviti ovlašteni servis.
- Provjerite je li strujni kabal kompatibilan sa nominalnom snagom i naponom naznačenima na dnu aparata.
- Nemojte koristiti strujnikabal . Ako prihvatite odgovornost i to učinite, koristite samo produžni kabal koji je u dobrom stanju, koji ima utičnicu sa uzemljenjem i odgovara nominalnoj snazi aparata.
- Strujni kabal oprezno namjestite, bez obzira na to koristite li produžni kabal ili ne, kako bi se gosti mogli slobodno kretati oko stola bez da zapinju za njega.
- Para od kuhanja može biti opasna za životinje koje imaju posebno osjetljivrespiratorni sistem , poput ptica. Preporučujemo da njihovi vlasnici ptice drže dalje od područja kuhanja.
- Ako aparat koristite na sredini stola, držite ga izvan dohvata djece.
- Ako dođe do nesreće, opekotinu odmah isperite hladnom vodom i prema potrebi pozovite ljekara.
- Potpuno odmotajte strujni kabal prije nego aparat uključite u struju.

Nije dozvoljeno
- Aparat nikad nemojte ostaviti uključen u struju kada ga ne koristite.
- Ne pokrećite aparat kada je prazan.
- Aparat nemojte zagrijavati u vertikalnom položaju.
- Aparat koji radi nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Da biste spriječili pregrijavanje aparata, nemojte ga stavljati u kut ili ispod zidnog ormarića.
- Aparat nikad nemojte stavljati direktno na osjetljivu površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirane površine itd.) ili na mekanu površinu kao što je kuhinjska krpa.
- Aparat nikad nemojte stavljati na vruće ili klizave površine ili blizu njih; strujni kabal nikad ne smije biti blizu ili u dodiru s vrućim dijelovima aparata, blizu izvora toplote ili stajati na oštrim krajevima.
- Pribor za kuhanje nemojte stavljati na površine za kuhanje na aparatu.
- Da biste sačuvali površinu za kuhanje, nemojte koristiti metalni pribor za kuhanje.
- Nemojte nikada rukovati ladicom za sakupljanje masnoće kada je aparat vruć. Ako se ladica za sakupljanje masnoće tokom kuhanja napuni, prije njegovog pražnjenja sačekajte da se aparat ohladi. (zavisno od modela)
- Hranu nikada nemojte rezati direktno na pločama.
- Kako biste izbjegli oštećenje površine za kuhanje (premaz s neprijanjajućim slojem), nemojte koristiti metalne čistače ili abrazivni prah.
- Aparat, strujni kabal ili utikač nikad nemojte uranjati u vodu i druge tečnosti. Oni nisu pogodni za pranje u mašini za suđe.
- Da biste izbjegli kvar na aparatu, na njemu nikada nemojte isikušavati recepte sa flambiranjem.
- Nemojte koristiti aluminijsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koja se kuha. Nemojte kuhati hranu u aluminijskoj foliji.
- **Odvojive ploče:** Da biste spriječili oštećenje ploča, koristite ih samo na aparatu za koji su predviđene (npr. nemojte ih stavljati u rernu, na plin ili električno kolo itd.).
- Prije upotrebe provjerite jesu li obje strane ploče očišćene. Ploču nikad nemojte okretati tokom upotrebe.
- Ploče ne biste trebali dirati dok su vruće.
- Vruću ploču nemojte stavljati na krhku površinu ili pod vodu.
- Grijač ne smijete čistiti. Ako je jakoprljav , pričekajte da se ohladi pa ga očistite suhom krpom.

Savjeti/informacije
- Hvala vam što ste kupili ovaj aparat, koji je predviđen samo za upotrebu udomaćinstvu.
- Zbog vaše sigurnosti ovaj aparat ispunjava sve važeće standarde i propise (propise o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, o zaštiti životne sredine, materijalima koji dolaze u dodir sa hranom itd).
- Pri prvoj upotrebi je moguć blagi neprijatni miris i malo dima tokom prvih nekoliko minuta.
- Naša kompanija ima pravilo konstantnog istraživanja i razvoja i može bez prethodne obavijesti izmijeniti oveaparate .
- Sva kruta ili tečna hrana koja dolazi u kontakt sa dijelovima označenima simbolom ⌧ nije pogodna za konzumaciju.
- Koristite samo onaj dodatni pribor isporučen sa aparatom ili onaj dostavljen od strane ovlaštenog servisa.

Zaštita okoliša;
Ovaj aparat sadrži jednu ili više ćelija. Kako biste čuvali okoliš, nemojte ih bacati sami, nego ih odnesite u jedan od centara za prikupljanje koji služe toj svrsi (ovisno o modelu).

Zaštita okoliša na prvom mjestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
➲ Odnesite ga u lokalni centar za prikupljanje otpada.

CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
• Toto zařízení je určeno pouze k vnitřnímu použití v domácnostech.
Není určeno k použití v následujících případech a záruku nelze uplatnit při používání v:
- kuchyňkách v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
- statky;
- hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních jejich klienty;
- penzionech.

• Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud nepracují pod dohledem dospělé osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly o používání zařízení touto osobou náležitě poučeny.
Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
• Toto zařízení smí být používáno dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění zařízení a jeho uživatelskou údržbu nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a nepracují pod dohledem.
Zařízení a jeho kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
• ⚠ Teploty přístupných ploch mohou být při provozu zařízení vysoké. Nedotýkejte se horkých ploch na zařízení.
• Toto zařízení není určeno k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
• Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho poprodejní servis, aby nedošlo ke vzniku nebezpečné situace.
• Desky otírejte vlhkou houbičkou. Tělo zařízení čistěte hadříkem.
• Tento přístroj lze použít až do nadmořské výšky 4000 metrů.

Co dělat
- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál, nálepky a příslušenství zevnitř a z vnější strany zařízení.
- UPOZORNĚNÍ: Součástí zařízení jsou bezpečnostní opatření společná pro různé verze v závislosti na příslušenství dodaném s vaším zařízením. Než své nové zařízení poprvé použijete, pozorně si tato bezpečnostní opatření přečtěte. Uschovejte je na místě, kde bude později možné je najít a přečíst si je.
- Zařízení vždy zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.
- Jakýkoli jiný zásah do zařízení, než je běžné čištění a údržba prováděná zákazníkem, musí být proveden schváleným servisním střediskem.
- Ujistěte se, že zdroj napájení odpovídá hodnotám jmenovitého výkonu a napětím uvedeným na spodní straně zařízení.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud za jeho použití převezmete zodpovědnost, používejte pouze takový prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, má zástrčku se zemnicím kolíkem a je vhodný pro zajištění jmenovitého výkonu zařízení.
- Ať už používáte prodlužovací kabel či nikoli, napájecí kabel pečlivě umístěte tak, aby se kolem stolu mohly osoby volně pohybovat, aniž by o kabel zakopávaly.
- Výpary z vaření mohou být nebezpečné pro zvířata, která mají zvláště citlivý dýchací systém, například ptáci. Majitelům ptactva doporučujeme, aby tato zvířata neumísťovali do zóny vaření.
- Pokud je zařízení používáno uprostřed stolu, udržujte jej z dosahu dětí.
- Pokud dojde k nehodě, popálené místo neprodleně opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.
- Před zapojením zařízení do zásuvky napájecí kabel zcela odmotejte.

Co nedělat
- Nikdy nenechávejte nepoužívané zařízení zapojené v zásuvce.
- Nespouštějte zařízení naprázdno.
- Neprovádějte zahřívání zařízení ve svislé poloze.
- Nenechávejte zařízení za chodu bez dozoru.
- Abyste předešli přehřátí zařízení, neumísťujte jej do rohu nebo pod nástěnnou skříňku.
- Nikdy nepokládejte zařízení přímo na křehký či jemný povrch (skleněný stůl, ubrus, lakovaný nábytek atd.) nebo na měkký povrch, jako je utěrka.
- Nikdy nepokládejte zařízení na kluzké či horké povrchy nebo do jejich blízkosti; napájecí kabel nesmí být nikdy v blízkosti nebo v kontaktu s horkými povrchy zařízení, v blízkosti zdroje tepla, ani nesmí být veden přes ostré hrany.
- Nepokládejte kuchyňské potřeby na varné plochy zařízení.
- Za účelem ochrany varné plochy nepoužívejte kovové kuchyňské potřeby.
- Nikdy nemanipulujte s podnosem na tuk, když je spotřebič horký. V případě, že se podnos na tuk zaplní během vaření, nechte přístroj vychladnout před jeho vyprázdněním. (v závislosti na modelu)
- Nikdy nekrájejte potraviny přímo na deskách.
- Nepoužívejte kovové drátěnky nebo čisticí písek, abyste předešli poškození varných ploch (nepřilnavé vrstvy).
- Nikdy neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny. Nejedná se o předměty vhodné do myčky na nádobí.
- Abyste předešli poškození zařízení, v souvislosti s ním nikdy nepoužívejte metodu flambování.
- Mezi deskou s vařenými potravinami nikdy nepoužívejte hliníkovou fólii či jiné předměty. Potraviny nepřipravujte v hliníkové fólii.
- **Odnímatelné plotny:** Abyste předešli poškození desek, používejte je pouze na zařízení, pro které byly určeny (např. nevkládejte je do trouby, na plynovou plotýnku nebo na elektrickou varnou desku atd.).
- Zkontrolujte, že před použitím jsou obě plochy desek očištěny. Během používání desky nikdy neotáčejte.
- S deskami byste neměli manipulovat, jsou-li horké.
- Nepokládejte horkou desku na křehký povrch nebo pod vodu.
- Topnou spirálu nečistěte. Pokud je silně znečištěná, počkejte, až vychladne a pak ji otřete suchým hadříkem.

Doporučení / informace
- Děkujeme vám za zakoupení tohoto zařízení, které je určeno pouze pro domácí použití.
- Z bezpečnostních důvodů je toto zařízení v souladu s aktuálními normami a předpisy (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, látky ve styku s potravinami, ochrana životního prostředí...).
- Při prvním použití se může v několika prvních minutách ze zařízení uvolňovat slabý zápach a kouř.
- Naše společnost má zavedenou politiku výzkumu a vývoje a může tyto produkty upravit bez předchozího upozornění.
- Jakékoli pevné nebo tekuté potraviny, které přijdou do styku s díly označenými symbolem ⌧, jsou nevhodné ke konzumaci.
- Používejte pouze příslušenství dodané se zařízením nebo zakoupené v autorizovaném servisním středisku.

Životní prostředí
Toto zařízení obsahuje jeden nebo několik elektrických článků. Za účelem ochrany životního prostředí je nelikvidujte sami, ale odevzdejte je na sběrném místě určeném k tomuto účelu (v závislosti na modelu).

Ochrana životního prostředí je na prvním místě!
ⓘ Vaše zařízení obsahuje cenné obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
➲ Odevzdejte je na místním sběrném místě.

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK
• Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra szolgál.
A következő alkalmazási módok esetén nem érvényes a garancia, és azok nem számítanak rendeltetésszerű használatnak:
- üzletek, irodák konyháiban vagy egyéb munkahelyeken való használat;
- farmházakban való használat;
- hotelek, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei általi használat;
- panzió jellegű környezetekben való használat.

• Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is) kizárólag felügyelet mellett használhatják, vagy ha olyan személytől kapnak utasítást a használatára, aki felelősséget vállal a biztonságukért.
A gyermekeket minden esetben felügyelni kell, és gondoskodni kell arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
• A készüléket – felügyelet mellett – 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy mentális képességekkel bíró, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha annak biztonságos használatára felkészítették őket, és tisztában vannak a veszélyekkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és ápolását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik, ha betöltötték 8. életévüket.
A készüléket és annak hálózati kábelét a 8 év alatti gyermekektől távol kell tartani.
• ⚠ A készülék működése közben egyes hozzáférhető felületek felforrósodhatnak. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
• Ez a készülék nem működtethető külső időzítő vagy különálló távirányító rendszer segítségével.
• Ha a hálózati tápvezeték megsérül, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak vagy a gyártó vevőszolgálatának kell kicserélnie.
• A lapokat nedves szivaccsal mossa le. A készüléktest tisztításához használjon rongyot.
• Ez a készülék legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasságig használható.

Ajánlott
- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat, matricákat és tartozékokat a készülékről és annak belsejéből.
- FIGYELEM: A biztonsági utasítások – amelyek a készülék tartozékai által meghatározott különböző verziók esetében azonosak – a készülék szerves részét képezik. Kérjük, a készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el azokat. Tartsa a leírást olyan helyen, ahol a későbbiekben szükség esetén könnyen megtalálja.
- A készüléket mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa.
- A vevő általi szokásos tisztításon és karbantartáson kívül minden beavatkozást hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos tápellátás megfelel a készülék alján jelzett névleges teljesítménynek és feszültségnek.
- Ne használjon hosszabbítót. Ha ezt mégis megteszi és ezért felelősséget vállal, csak olyan hosszabbítót használjon, amely jó állapotú, földelt csatlakozódugóval rendelkezik, és megfelelő a készülék névleges teljesítményéhez.
- Akár használ hosszabbítót, akár nem, a tápkábelt mindig gondosan helyezze el, hogy a vendégei szabadon mozoghassanak az asztal körül, és ne álljon fenn botlásveszély.
- A főzés során keletkező gőzök veszélyesek lehetnek a különösen érzékeny légzőrendszerrel rendelkező állatokra, például a madarakra. A madártulajdonosoknak ajánlott távol tartani a állataikat a főzés helyszínétől.
- Amennyiben a készüléket az asztal közepén működteti, ne engedjen a közelébe gyermekeket.
- Baleset esetén azonnal öblítse le a megégetett bőrfelületet hideg vízzel, és szükség esetén hívjon orvost.
- A készülékhez való csatlakoztatás előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.

Nem ajánlott
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózathoz csatlakoztatva, ha nincs használatban.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne fűtse fel a készüléket függőleges helyzetben.
- Soha ne hagyja őrizetlenül az üzemben lévő készüléket.
- A készülék túlmelegedésének a megakadályozása érdekében ne tegye azt sarokba vagy fali szekrény alá.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül érzékeny felületre (üvegasztal, asztalterítő, lakkozott bútor stb.) vagy puha felületre, például konyharuhára.
- Soha ne tegye a készüléket forró vagy csúszós felületre vagy annak közelébe. A tápkábel soha ne érjen hozzá és ne is kerüljön közel a készülék forró részeihez, továbbá ne kerüljön más hőforrás közelébe se, és ne érintkezzen éles szélekkel.
- Ne tegyen a főzéshez használt eszközöket a készülék főzőfelületeire.
- A főzőfelület épségének a megőrzése érdekében ne használjon fém eszközöket.
- Soha ne érjen a zsírgyűjtőtálcához, ha a készülék meleg. Ha a zsírgyűjtőtálca a használat közben megtelik, kiürítése előtt hagyja a készüléket lehűlni. (modelltől függően)
- Soha ne vágja az ételt közvetlenül a lapokon.
- A főzőfelület (tapadásmentes bevonat) károsodásának elkerülésére ne használjon fém súrolóeszközöket vagy súrolóporokat.
- A készülék, a tápkábel vagy a csatlakozódugó soha ne kerüljön vízbe vagy más folyadékba. Ezek az összetevők nem moshatók mosogatógépben.
- A készülék tönkretételének megakadályozása érdekében ne készítsen azon flambírozott ételeket.
- A lap és a készítés alatt álló étel között ne használjon alufóliát vagy más tárgyakat. Az ételeket ne készítse alufóliában.
- **Kivehető lemezek:** A lapok károsodásának megelőzése érdekében azokat csak azon a készüléken szabad használni, amelyre tervezték őket (pl. ne helyezze őket gáztűzhelyre, villanyrezsóra stb.).
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a lap mindkét felülete tiszta. Használat közben soha ne fordítsa meg a lapot.
- Soha ne érintse meg a forró lapot.
- Ne tegye a forró lapot érzékeny felületre vagy víz alá.
- A melegítőtekercset nem kell tisztítani. Ha túlzottan szennyezett, akkor várjon, amíg lehűl, és törölje meg száraz ruhával.

Tanácsok/információk
- Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket, amely kizárólag háztartási célokra szolgál.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a jelenlegi szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekről, elektromágneses összeférhetőségről, a környezet védelméről, élelmiszerekkel érintkező anyagokról szóló irányelvek...).
- Első használatkor az első néhány percben fura szag és némi füst keletkezhet.
- Vállalatunk folyamatos kutatás-fejlesztési politikát folytat, és előzetes figyelmeztetés nélkül módosíthatja ezeket a termékeket.
- A ⌧ szimbólummal jelölt alkatrészekkel érintkezésbe kerülő szilárd vagy folyékony élelmiszerek fogyasztásra alkalmatlanná válnak.
- Csak a készülékhez mellékelt vagy jóváhagyott szolgáltató központnál vásárolt tartozékokat használjon.

Környezet
Ez a készülék egy vagy több akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében ezeket ne önállóan ártalmatlanítsa, hanem vigye el őket egy megfelelő gyűjtőhelyre (modelltől függően).

Első a környezet védelme!
ⓘ A készülék újrahasznosítható vagy újra feldolgozható anyagokat tartalmaz.
➲ Vigye el egy helyi gyűjtőhelyre, hogy újra fel lehessen dolgozni.

RO INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE
• Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic în interior.
Nu este destinat să fie utilizat în următoarele cazuri, care nu sunt acoperite de garanție:
- bucătăriile pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip cazare și mic dejun.

• Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului din partea unui adult care răspunde de siguranța lor.
Copiii ar trebui să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
• Acest aparat poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu pot fi realizate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
• ⚠ Temperatura suprafețelor accesibile poate crește în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
• Acest aparat nu este destinat funcționării cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă la distanță.
• Dacă este deteriorat, cablul de alimentare cu energie trebuie să fie înlocuit de fabricant sau de serviciul său post-vânzare pentru a evita orice pericol.
• Spălați plăcile cu un burete umed. Utilizați o cârpă pentru a curăța corpul aparatului.
• Acest aparat se poate utiliza până la o altitudine de 4000 de metri.

Ce trebuie să faceți:
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate ambalajele, autocolantele și accesoriile din interiorul și de la exteriorul aparatului.
- ATENȚIE: măsurile de precauție, care sunt comune pentru diferitele versiuni, în funcție de accesoriile furnizate odată cu aparatul, fac parte din aparat. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza pentru prima dată noul dumneavoastră aparat. Păstrați-le într-un loc în care să le puteți găsi și consulta ulterior.
- Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
- Orice intervenție în afară de activitățile normale de curățare și întreținere efectuate de client trebuie executată de un centru de service autorizat.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare cu energie electrică este compatibilă cu puterea nominală și tensiunea indicate pe partea inferioară a aparatului.
- Nu utilizați prelungitoare electrice. Dacă vă asumați răspunderea pentru acest lucru, utilizați un prelungitor electric aflat în stare bună, care are un stecher cu împământare și care este adecvat pentru puterea nominală a aparatului.
- Indiferent dacă utilizați sau nu utilizați un prelungitor electric, așezați cablul de alimentare cu grijă, astfel încât invitații să se poată mișca liber în jurul mesei, fără a se împiedica de el.
- Aburii emanați în timpul gătitului pot fi periculoși pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, cum ar fi păsările. Sfătuim proprietarii de păsări să le țină la distanță de spațiul de gătit.
- Dacă aparatul este utilizat în centrul mesei, nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- În cazul unui accident, clătiți imediat rana cu apă rece și chemați un doctor, dacă este necesar.
- Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de a conecta aparatul la priză.

Ce nu trebuie să faceți:
- Nu lăsați niciodată aparatul în priză atunci când nu este utilizat.
- Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă este gol.
- Nu încălziți aparatul în poziție verticală.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, nu îl așezați într-un colț sau sub un dulap suspendat.
- Nu așezați niciodată aparatul direct pe o suprafață fragilă (masă de sticlă, față de masă, mobilier lăcuit) sau pe o suprafață moale precum un prosop de bucătărie.
- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fierbinți sau alunecoase ori în apropierea acestora; cablul de alimentare nu trebuie să se afle niciodată în apropierea sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, în apropierea unei surse de căldură sau așezat pe muchii ascuțite.
- Nu așezați ustensilele de gătit pe suprafețele de gătit ale aparatului.
- Pentru a proteja suprafața de gătit, nu utilizați ustensile metalice.
- Nu manevrați niciodată tava de colectare a grăsimilor când aparatul este fierbinte. Dacă tava de colectare a grăsimilor se umple în timpul gătitului, lăsați aparatul să se răcească înainte de a o goli. (în funcție de model)
- Nu tăiați niciodată alimentele direct pe plăci.
- Nu utilizați bureți metalici sau prafuri de curățat, pentru a evita deteriorarea suprafeței de gătit (suprafața neaderentă).
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau stecherul în apă sau în orice alt lichid. Aceste piese nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Pentru a evita defectarea aparatului, nu pregătiți niciodată rețete flambate pe el.
- Nu utilizați folie de aluminiu sau alte obiecte între placă și alimentele care trebuie gătite. Nu gătiți alimentele în folie de aluminiu.
- **Plăci detașabile:** Pentru a preveni deteriorarea plăcilor, utilizați-le numai pe aparatul pentru care au fost concepute (adică nu le introduceți în cuptor, nu le așezați pe ochiul aragazului sau pe plita electrică etc.).
- Verificați dacă ambele fețe ale plăcii sunt curate înainte de utilizare. Nu întoarceți niciodată placa pe cealaltă parte în timpul utilizării.
- Plăcile nu nu trebuie manipulate când sunt fierbinți.
- Nu așezați placa fierbinte pe o suprafață fragilă și nu o puneți sub apă.
- Spirala de încălzire nu trebuie curățată. Dacă este foarte murdară, așteptați până când se răcește și ștergeți-o cu o cârpă uscată.

Sfaturi/informații
- Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui aparat, care este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului, Directiva privind materialele în contact cu produsele alimentare etc.).
- La prima utilizare, este posibilă degajarea unui miros și a unei mici cantități de fum în primele câteva minute.
- Societatea noastră are o politică permanentă în materie de cercetare și dezvoltare și poate modifica aceste produse fără notificare prealabilă.
- Orice aliment solid sau lichid care vine în contact cu piesele marcate cu simbolul ⌧ nu este adecvat pentru consum.
- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul sau cumpărate de la un centru de service autorizat.

Mediul
Acest aparat include una sau mai multe pile electrice. Pentru a proteja mediul, nu le eliminați dumneavoastră înșivă, ci predați-le la un punct de colectare destinat acestui scop (în funcție de model).

Protecția mediului înainte de toate!
ⓘ Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
➲ Predați aparatul la un punct public de colectare a deșeurilor.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
• Tento prístroj je určený iba na používanie vo vnútri, v domácnosti.
Nie je určený na nižšie uvedené účely, na ktoré sa nevzťahuje záruka poskytovaná výrobcom:
- kuchynské kútiky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- na farmách,
- klientmi hotelov, motelov a iných zariadení ubytovacieho typu,
- v zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.

• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním prístroja alebo vedomosti o ňom, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba vopred nepoučila o používaní tohto prístroja.
Je potrebné dohliadať na deti, aby sa zabezpečilo, že sa s týmto prístrojom nebudú hrať.
• Prístroj môžu používať deti, ktoré dosiahli vek 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti s používaním prístroja alebo vedomosti o ňom, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba vopred nepoučila o používaní tohto prístroja. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov. Deti staršie ako 8 rokov smú vykonávať tieto činnosti iba pod dozorom dospelej osoby.
Držte prístroj a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
• ⚠ Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky prístroja vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
• Tento prístroj nie je určený na používanie s externým časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním.
• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo schválený servis, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
• Platne čistite vlhkou špongiou. Na čistenie tela prístroja použite handričku.
• Tento prístroj je možné použiť až do nadmorskej výšky 4000 metrov.

Nezabudnite:
- Pred prvým použitím odoberte všetky obalové materiály, nálepky a príslušenstvo zvnútra aj z vonkajšej časti prístroja.
- VÝSTRAHA: Bezpečnostné odporúčania, ktoré sa vzťahujú na všetky verzie v závislosti od príslušenstva dodaného spolu s prístrojmi, sú súčasťou prístroja. Skôr ako svoj nový prístroj prvýkrát použijete, starostlivo si ich prečítajte. Uschovajte ich na dostupnom mieste, aby ste do nich mohli v prípade potreby neskôr nahliadnuť.
- Prístroj vždy zapojte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Všetky zásahy okrem bežného čistenia a každodennej údržby zákazníkom musí vykonávať autorizované servisné stredisko.
- Skontrolujte, či je elektrická zásuvka v súlade so stanoveným príkonom a napätím uvedeným na spodnej časti prístroja.
- Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak na vlastnú zodpovednosť použijete predlžovací kábel, skontrolujte, či je v dobrom stave, obsahuje uzemnenú zástrčku a je v súlade so stanoveným príkonom prístroja.
- Bez ohľadu na to, či používate predlžovací kábel, alebo nie, napájací kábel umiestnite tak, aby sa hostia mohli voľne pohybovať okolo stola a nezavadzal im.
- Výpary z varenia môžu byť nebezpečné pre zvieratá, ktoré majú veľa citlivejšie dýchacie ústrojenstvo, takými sú napríklad vtáky. Chovateľom vtákov odporúčame držať tieto zvieratá ďaleko od priestoru, v ktorom sa varí.
- Ak sa prístroj používa v strede stola, musí byť mimo dosahu detí.
- V prípade nehody si poranené miesto okamžite opláchnite studenou vodou a v prípade potreby privolajte lekára.
- Úplne odviňte napájací kábel, až potom ho zapojte do prístroja.

Nikdy
- Nenechávajte prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, ak sa nepoužíva.
- Nespúšťajte prázdny prístroj.
- Nezohrievajte ho vo zvislej polohe.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Aby sa prístroj neprehrieval, neklaďte ho do rohu ani pod nástennú skrinku.
- Prístroj nikdy priamo neklaďte na krehký povrch (sklenený stôl, obrus, lakovaný nábytok atď.) ani na mäkký povrch, ako je napríklad kuchynská utierka.
- Prístroj neklaďte na ani do blízkosti horúcich alebo šmykľavých povrchov, napájací kábel nesmie byť v blízkosti ani v kontakte s horúcimi súčasťami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani prechádzať cez ostré hrany.
- Neklaďte príslušenstvo na varenie na varné povrchy prístroja.
- Aby ste varné povrchy nepoškodili, nepoužívajte kovové príslušenstvo.
- Nikdy nemanipulujte s podnosom na tuk, keď je spotrebič horúci. V prípade, že sa podnos na tuk zaplní počas varenia, nechajte prístroj vychladnúť pred jeho vyprázdnením. (v závislosti na modeli)
- Potraviny nekrájajte priamo na platniach.
- Nepoužívajte kovové drôtenky ani drsné prášky na čistenie, aby nedošlo k poškodeniu varného povrchu (nelepivá vrstvy).
- Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Aby nedošlo k poruche prístroja, nikdy na ňom nepripravujte flambované recepty.
- Nevkladajte hliníkové fólie ani iné predmety medzi platňu a pripravované jedlo. Jedlo nepripravujte v hliníkovej fólii.
- **Odnímateľné platne:** Aby nedošlo k poškodeniu platní, používajte ich iba na prístroji, pre ktorý boli navrhnuté (neklaďte ich napríklad na pec, plynový horák ani elektrickú platňu a pod.).
- Pred použitím skontrolujte, či sú povrchy z obidvoch strán platne čisté. Počas používania platňu nikdy neobracajte.
- S platňami nemanipulujte, ak sú ešte horúce.
- Horúcu platňu neklaďte na krehký povrch, ani nedávajte pod vodu.
- Varná špirála sa nemusí čistiť. Ak je však skutočne znečistená, počkajte, kým vychladne, potom ju utrite suchou handričkou.

Rady/informácie
- Ďakujeme, že ste si kúpili toto zariadenie, ktoré je určené iba na používanie v domácnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov je toto zariadenie vyrobené v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, materiáloch, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a pod.).
- Pri prvom použití sa počas prvých minút môže uvoľňovať z prístroja slabý zápach a dym.
- Naša spoločnosť trvalo uskutočňuje politiku výskumu a vývoja a môže tieto výrobky upravovať bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tuhé aj tekuté potraviny, ktoré prídu do kontaktu s časťami označenými symbolom ⌧, nie sú vhodné na konzumáciu.
- Používajte iba príslušenstvo dodané spolu s prístrojom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku.

Životné prostredie
Prístroj obsahuje jednu alebo viacero článkov. Za účelom ochrany životného prostredia ich nelikvidujte v bežnom odpade z domácnosti, odneste ich do miestneho strediska zberu odpadu príslušného druhu (v závislosti od modelu).

Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!
ⓘ Váš spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré sa môžu ešte využiť alebo recyklovať.
➲ Odneste ho do miestneho strediska zberu komunálneho odpadu.

SL VARNOSTNI NAPOTKI
POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI
• Ta naprava je namenjena le za uporabo v gospodinjstvu.
Če napravo uporabljate v drugih okoljih, zanjo ni mogoče uveljavljati garancije. Ta druga okolja so:
- kuhinjski prostori za osebje v prodajalnah, pisarne in druga delovna okolja;
- kmetije;
- hoteli, moteli in druga bivalna okolja, v katerih jih uporabljajo stranke;
- gostišča in podobni nastanitveni objekti.

• Ta naprava ni zasnovana tako, da bi jo lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, razen če jih glede uporabe naprave pouči in nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost.
Nadzirajte otroke in poskrbite, da se ne igrajo z napravo.
• Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, če so pri tem nadzorovani ali so se seznanili z navodili za varno uporabo te naprave in se zavedajo tveganj ob uporabi. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in nadzorovani.
Poskrbite, da naprava in napajalni kabel ne bosta v dosegu otrok, mlajših od 8 let.
• ⚠ Ko naprava deluje, je temperatura dostopnih površin lahko zelo visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave.
• Te naprave ne upravljajte prek zunanjega časovnika ali posebnega sistema daljinskega upravljalnika.
• Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali pooblaščen serviser. Tako se izognete nevarnosti.
• Plošče očistite z vlažno gobico. Ohišje naprave očistite s krpo.
• To napravo lahko uporabljate na nadmorski višini 4000 metrov.

Priporočila
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, nalepke in dodatno opremo z naprave, preverite tudi notranjost.
- POZOR: varnostni ukrepi so bili priloženi napravi v več različicah, odvisno od dodatne opreme, priložene napravi. Pred prvo uporabo vaše nove naprave jih natančno preberite. Shranite jih na priročno mesto, da jih boste tudi v prihodnosti lahko uporabili.
- Napravo vedno priključite le v ozemljeno vtičnico.
- Redno čiščenje in vzdrževanje naprave lahko opravlja stranka, druge posege v napravo pa mora izvesti pooblaščeni servisni center.
- Prepričajte se, da električna napetost vašega električnega omrežja ustreza napetosti vaše naprave, ki je označena na dnu.
- Z napravo ne uporabljajte podaljška. Če sprejmete odgovornost za uporabo podaljška, uporabljajte samo podaljške v dobrem stanju, katerih vtiči so ozemljeni, in ustrezajo napetosti naprave.
- Napajalni kabel vedno previdno namestite na ustrezno mesto, ne glede na to, ali uporabljate podaljšek, da se bodo vaši gosti lahko prosto gibali in pri tem ne bodo mogli prevrniti naprave.
- Pri pripravi hrane se sproščajo hlapi, ki so lahko nevarni za živali z izredno občutljivimi dihali, kot so na primer ptice. Lastnikom ptic svetujemo, da svojim ljubljenčkom ne pustijo v bližino območja priprave hrane.
- Če napravo uporabljate na sredini mize, jo hranite zunaj dosega otrok.
- Če pride do nesreče, opeklino takoj sperite z mrzlo vodo in po potrebi obiščite zdravnika.
- Preden vključite napravo, napajalni kabel do konca odvijte.

Prepovedi
- Naprave nikoli ne puščajte vključene, če je ne uporabljate.
- Naprave ne vklopite, če je prazna.
- Naprave ne držite v navpičnem položaju.
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko jo uporabljate.
- Za preprečevanje pregrevanja naprave je nikoli ne postavite v kot ali pod stensko omarico.
- Naprave nikoli ne postavite na občutljivo površino (stekleno mizo, prt, lakirano pohištvo itd.) ali na mehko površino, kot na primer na kuhinjsko krpo.
- Naprave nikoli ne postavite na ali poleg spolzke površine, napajalni kabel ne sme biti nikoli poleg ali v stiku z vročimi deli naprave, blizu virov toplote ali viseti prek ostrih robov.
- Kuhinjskih pripomočkov ne odlagajte na površine za kuhanje te naprave.
- Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, da ohranite površino za kuhanje nepoškodovano.
- Ko je aparat vroč, se nikoli ne dotikajte pladnja za zbiranje maščobe. Če se pladenj za zbiranje maščobe med kuhanjem napolni, pustite, da se aparat ohladi, preden pladenj izpraznite (odvisno od modela)
- Hrane nikoli ne režite neposredno na ploščah.
- Ne uporabljajte žičnatih gobic ali abrazivnih praškov za drgnjenje površin, da preprečite poškodbe površine za kuhanje (prevleka proti prijemanju).
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Teh delov ne smete prati v pomivalnem stroju.
- Da bi se izognili okvaram naprave, je nikoli ne uporabljajte za pripravo flambiranih jedi.
- Med ploščo in hrano, ki jo pripravljate, nikoli ne nameščajte aluminijaste folije ali drugih predmetov. Hrane ne pripravljajte zavite v aluminijasto folijo.
- **Odstranljive plošče:** Da bi preprečili poškodbe plošč, jih uporabljajte le skupaj z napravo, za katero so bile zasnovane (tj. plošč ne postavljajte v pečico, na plinski gorilnik, električne grelne plošče itd.).
- Pred uporabo preverite, ali sta obe strani vsake plošče čisti. Med uporabo naprave plošč nikoli ne obračajte.
- Plošč se ne dotikajte, ko so vroče.
- Vroče plošče ne odlagajte na občutljivo površino, niti je ne splaknite z vodo.
- Grelne tuljave ne smete čistiti. Če je zelo umazana, počakajte, da se naprava popolnoma ohladi in jo očistite s suho krpo.

Nasveti/informacije
- Zahvaljujemo se vam za nakup te naprave, ki je namenjena le za uporabo v gospodinjstvu.
- Naprava je izdelana v skladu z vsemi ustreznimi standardi in predpisi (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju, materialih v stiku z živili itd.), da je zagotovljena varnost uporabnika.
- Pri prvi uporabi boste v prvih nekaj minutah morda zaznali neprijeten vonj in manjšo količino dima.
- Naša družba deluje v skladu z načeli raziskav in razvoja ter lahko te izdelke spremeni brez predhodnega obvestila.
- Vsa trdna ali tekoča hrana, ki pride v stik z deli, označenimi s simbolom ⌧, ni primerna za uživanje.
- Uporabljajte le dodatno opremo, ki je bila priložena napravi ali jo je dobavil pooblaščen servisni center.

Okolje
Ta naprava vsebuje enega ali več razdelkov iz različnih materialov. Ker si prizadevamo za ohranjanje okolja, delov naprave ne smete odvreči, ampak jih odnesite v enega od zbirnih centrov za zbiranje odpadkov, ki se s tem ukvarjajo (odvisno od modela).

Prednost ima varovanje okolja!
ⓘ Ta naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
➲ Odnesite jo v lokalni zbirni center za zbiranje odpadkov.

SR BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE ZAŠTITE
• Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u domaćinstvu.
Nije namenjen za sledeće primene, za koje garancija neće važiti i:
- u kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- u seoskim kućama;
- za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
- u okruženjima tipa noćenja sa doručkom.

• Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja.Mogu da ga upotrebljavaju ako su pod nadzorom osobe osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili ako im je ona dala instrukcije za upotrebu.
Deca moraju da budu pod nadzorom da biste bili sugurnu da se ne igraju aparatom.
• Ovaj aparat mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje aparata na bezbedan način i ako razumeju koje su moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca, osim ukoliko su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite aparat i njegov kabl izvan domašaja dece mlađe od 8 godina.
• ⚠ Temperature dostupnih površina mogu da budu visoke kada aparat radi. Nemojte da dodirujete vrele površine aparata.
• Nije predviđeno da se ovim aparatom upravlja uz pomoć eksternog tajmera ili odvojenog sistema daljinske kontrole.
• Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili ovlašćeni servis kako bi seizbegla opasnost.
• Ploče perite vlažnim sunđerom. Telo aparata čistite krpom.
• Ovaj aparat može da se koristi do visine od 4.000 metara.

Šta je potrebno da uradite
- Pre prve upotrebe, uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjeg i sa spoljašnjeg dela aparata.
- OPREZ: bezbednosne mere predostrožnosti, koje su zajedničke za različite verzije u zavisnosti od pribora isporučenog sa vašim aparatom, predstavljaju deo aparata. Pre prve upotrebe novog uređaja pažljivo ih pročitajte. Držite ih na mestu gde ih možete pronaći i kasnije pogledati.
- Uvek uključite aparat u uzemljenu utičnicu.
- Sve intervencije, osim uobičajenog čišćenja i održavanja od strane kupca, mora da obavlja ovlašćeni servisni centar.
- Proverite da li je električno napajanje kompatibilno sa nominalnom snagom i naponom navedenim na donjem delu aparata.
- Nemojte da koristite produžni kabl. Ukoliko prihvatate odgovornost za to, koristite isključivo produžni kabl koji je u dobrom stanju, koji ima utikač sa uzemljenjem i koji odgovara nominalnoj snazi aparata.
- Pažljivo postavite strujni kabl, bez obzira na to da li koristite produžni kabl, tako da gosti mogu slobodno da se kreću oko stola, a da se ne sapliću o kabl.
- Isparenja od kuvanja mogu da budu opasna za životinje koje imaju posebno osetljiv respiratorni sistem, kao što su ptice. Vlasnicima ptica savetujemo da ih drže dalje od prostora u kome se kuva.
- Ukoliko se aparat koristi na sredini stola, držite ga izvan domašaja dece.
- U slučaju nesreće, odmah isperite opekotinu hladnom vodom i pozovite lekara ako je potrebno.
- Razmotajte strujni kabl u potpunosti pre nego što uključite aparat u izvor napajanja.

Šta ne smete da radite
- Nikada ne ostavljajte aparat uključen u izvor napajanja kada ga ne koristite.
- Nikada nemojte da uključujete prazan aparat.
- Ne zagrevajte aparat u vertikalnom položaju.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora dok ga koristite.
- Da biste sprečili pregrevanje aparata, nemojte ga stavljati u ugao ili ispod zidne police.
- Nikada nemojte da stavljate aparat direktno na osetljivu površinu (stakleni sto, stolnjak, lakirani nameštaj itd.) ili na meke površine kao što je kuhinjska krpa.
- Nikada nemojte da stavljate aparat na vrele ili klizave površine ili blizu vrelih ili klizavih površina; strujni kabl nikada ne sme da bude u blizini vrelih delova aparata ili u dodiru sa vrelim delovima aparata, blizu izvora toplote ili na oštrim ivicama.
- Nemojte da stavljate kuhinjski pribor na površine aparata namenjene kuvanju.
- Da biste sačuvali površinu namenjenu kuvanju, nemojte da koristite metalni pribor.
- Nemojte nikada da rukujete ladicom za sakupljanje masnoće kada je aparat vruć. Ako se ladica za sakupljanje masnoće napuni tokom kuvanja, pre nego što je ispraznite, sačekajte da se aparat ohladi. (zavisno od modela)
- Nikada nemojte da sečete hranu direktno na pločama.
- Nemojte da koristite metalnu žicu ili vim da biste izbegli oštećenje površine za kuvanje (nelepljiva obloga).
- Nikada ne potapajte aparat, strujni kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Oni nisu namenjeni pranju u mašini za sudove.
- Da se vaš aparat ne bi pokvario, nikada nemojte da ga koristite za recepte za flambiranje.
- Nemojte da stavljate aluminijumsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koju pripremate. Nemojte da kuvate hranu u aluminijumskoj foliji.
- **Odvojive ploče:** Da biste sprečili oštećenje ploča, koristite ih samo na aparatu za koji su namenjene (npr. nemojte da ih stavljate u rernu, na gasnu ringlu ili na električni rešo itd.).
- Pre upotrebe proverite da li je ploča očišćena sa obe strane. Nikada ne okrećite ploču tokom upotrebe.
- Pločama ne bi trebalo baratati dok su vruće.
- Nemojte da stavljate vrelu ploču na osetljivu površinu ili pod vodu.
- Grejni element se ne čisti. Ako je zaista prljav, sačekajte da se ohladi i obrišite ga suvom krpom.

Saveti/informacije
- Hvala vam na kupovini ovog aparata, koji je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat odgovara važećim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, životna sredina, materijali u dodiru sa hranom...).
- Pri prvoj upotrebi, možete osetiti slab miris i malo dima tokom prvih nekoliko minuta.
- Naša kompanija ima konstantnu politiku istraživanja i razvoja i može da izmeni ove proizvode bez prethodnog obaveštenja.
- Sva čvrsta ili tečna hrana koja dođe u dodir sa delovima označenim simbolom ⌧ nije pogodna za upotrebu.
- Koristite isključivo pribor koji je isporučen sa aparatom ili dobijen od ovlašćenog servisnog centra.

Životna sredina
Ovaj aparat sadrži jednu ili više ćelija. Da biste zaštitili životnu sredinu, nemojte ih sami odlagati, već ih odnesite U centar koji služe ili bavi reciklirane takvih proizvoda.

Zaštita životne sredine je na prvom mestu!
ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se recikliraju.
➲ Odnesite ga u lokalni centar za prikupljanje otpada.

HR SIGURNOSNE UPUTE
VAŽNE MJERE OPREZA
• Ovaj uređaj namijenjen je samo za unutarnju kućnu uporabu u domaćinstvu.
On nije namijenjen za korištenje u slijedećim objektima i jamstvo neće vrijediti za:
- kuhinje za osoblje u trgovinama i uredima te drugim radnim sredinama;
- farme;
- klijente u hotelima, motelima i drugim objektima rezidencijalnog tipa;
- objektima koje nude noćenje s doručkom.

• Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih odrasla osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije nadzirala ili uputila u korištenje aparata.
Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
• Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te ako su upoznata s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca, osim ako su u starija od 8 godina i pod nadzorom.
Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
• ⚠ Temperature dostupnih površina mogu biti visoke dok uređaj radi. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
• Nije predviđeno da se ovim uređajem upravlja vanjskim mjeračem vremena ili posebnim sustavom daljinskog upravljanja.
• Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ili ovlašteni servis da bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
• Ploče perite vlažnom spužvom. Za čišćenje tijela uređaja koristite krpu.
• Ovaj uređaj se može uporabljati do visine od 4 000 metara.

Dopušteno je
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu, naljepnice i nastavke iz i oko uređaja.
- OPREZ: sigurnosne upute, zajedničke različitim verzijama ovisno o dodatnom priboru isporučenom s vašim uređajem dio su uređaja. Pažljivo ih pročitajte prije prvog korištenja novog uređaja. Čuvajte ih na mjestu na kojem ćete ih kasnije moći pronaći i pročitati.
- Uređaj uvijek priključite samo u uzemljenu utičnicu.
- Sve zahvate na uređaju osim uobičajenog čišćenja i održavanja od strane korisnika mora izvesti ovlašteni servisni centar.
- Provjerite je li strujni kabel kompatibilan s nominalnom snagom i naponom naznačenima na dnu uređaja.
- Nemojte koristiti produžni kabel. Ako prihvatite odgovornost i to učinite, koristite samo produžni kabel koji je u dobrom stanju, koji ima utičnicu sa uzemljenjem i koji odgovara nominalnoj snazi uređaja.
- Oprezno namjestite strujni kabel, bez obzira na to koristite li produžni kabel ili ne, kako bi se gosti mogli slobodno kretati oko stola bez da zapinju za njega.
- Pare od kuhanja mogu biti opasne za životinje koje imaju posebno osjetljivi dišni sustav, poput ptica. Preporučujemo da vlasnici ptica ptice drže podalje od mjesta kuhanja.
- Ako uređaj koristite na sredini stola, držite ga izvan dohvata djece.
- Ako dođe do nesreće, opeklinu odmah isperite hladnom vodom i prema potrebi pozovite liječnika.
- Potpuno odmotajte strujni kabel prije nego uređaj uključite u struju.

Nije dopušteno
- Uređaj nikad nemojte ostaviti uključen u struju kada ga ne koristite.
- Uređaj nikad ne puštajte u rad kad je prazan.
- Uređaj nemojte zagrijavati u okomitom položaju.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Da biste spriječili pregrijavanje uređaja, nemojte ga stavljati u kut ili ispod zidnog ormarića.
- Uređaj nikad nemojte stavljati izravno na krhku površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirane površine itd.) ili na mekanu površinu kao što je kuhinjska krpa.
- Uređaj nikad nemojte stavljati na vruće ili sklizke površine ili blizu njih; strujni kabel nikad ne smije biti blizu ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja, blizu izvora topline ili stajati na oštrim rubovima.
- Na površine za kuhanje na uređaju nemojte stavljati pribor za kuhanje.
- Kako biste očuvali površinu za kuhanje, nemojte koristiti metalni pribor za kuhanje.
- Pladnjem za sakupljanje masnoće nikad ne rukujte kad je aparat vruć. Ako se tijekom kuhanja pladanj za sakupljanje masnoće napuni, prije njegovog pražnjenja pričekajte da se aparat ohladi. (ovisno o modelu)
- Hranu nikad nemojte rezati izravno na pločama.
- Nemojte koristiti metalne čistače ili abrazivni prah kako biste izbjegli oštećenje površine za kuhanje (premaz s neprijanjajućim slojem).
- Uređaj, naponski kabel ili utikač nikad nemojte uranjati u vodu i druge tekućine. Oni nisu pogodni za pranje u perilici za suđe.
- Da biste izbjegli kvar na uređaju, na njemu nikada nemojte isikušavati recepte s flambiranjem.
- Nemojte koristiti aluminijsku foliju ili druge predmete između ploče i hrane koja se kuha. Nemojte kuhati hranu u aluminijskoj foliji.
- **Odvojive ploče:** Da biste spriječili oštećenje ploča, koristite ih samo na uređaju za koji su predviđene, (npr. nemojte ih stavljati u pećnicu, na plin ili električno kolo itd.).
- Provjerite jesu li obje strane ploče očišćene prije uporabe. Ploču nikad nemojte okretati tijekom uporabe.
- Ploče ne biste trebali dirati dok su vruće.
- Vruću ploču nemojte stavljati na krhku površinu ili pod vodu.
- Grijaču zavojnicu ne smijete čistiti. Ako je jako zaprljana, pričekajte dok se ne ohladi te je očistite suhom krpom.

Savjeti/informacije
- Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj, koji je predviđen samo za uporabu u kućanstvu.
- Zbog Vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava važeće norme i propise (niskonaponsku direktivu, direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktivu o okolišu, o materijalima u dodiru s hranom itd.).
- Pri prvoj uporabi moguć je blagi neugodni miris i malo dima tijekom prvih nekoliko minuta.
- Naša tvrtka ima pravilo konstantnog istraživanja i razvoja i može bez prethodne obavijesti izmijeniti ove proizvode.
- Sva kruta ili tekuća hrana koja dolazi u kontakt s dijelovima označenima simbolom ⌧ nije pogodna za konzumaciju.
- Koristite samo onaj dodatni pribor isporučen s uređajem ili dobiven od ovlaštenog servisnog centra.

O zaštiti okoline
Ovaj uređaj sadrži jednu ili više ćelija. Kako biste čuvali okoliš, nemojte ih zbrinjavati sami, nego ih odnesite u jedan od centara za prikupljanje koji služe toj svrsi (ovisno o modelu).

Zaštita okoliša prije svega!
ⓘ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
➲ Ostavite ga kod lokalnog građanskog centra za skupljanje otpada.

ET OHUTUSJUHISED
OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD
• See seade on ettenähtud üksnes koduseks siseruumides kasutamiseks.
Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks järgmistes rakendustes ja nende puhul garantii ei kehti:
- köögid kauplustes, büroodes ja muudes töökeskkondades;
- farmides;
- kasutamine hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
- kasutamine majutusasutustes.

• Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute (sealhulgas lapste), väheste kogemuste või teadmistega isikute poolt, välja arvatud juhul, kui isikute ohutuse eest vastutav täiskasvanu teostab isikute üle seadme kasutamisega seoses järelevalvet või juhendab neid.
Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
• Seda seadet võivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste või teadmistega isikud, kui neid juhendatakse ja õpetatakse seadet ohutult kasutama ning nad saavad seadme kasutamisega seotud ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet tohivad puhastada ja hooldada lapsed ainult juhul, kui nad on üle 8-aastased ja järelevalve all.
Hoidke seade ja selle juhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatust.
• ⚠ Seadme töötamise ajal võib puutepinna temperatuur olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuuma pinda.
• Seadet ei ole võimalik juhtida väliselt taimerilt või eraldi kaugjuhtimispuldiga.
• Võimalike ohtude vältimiseks peab kahjustatud toitejuhtme vahetama tootja või tema müügijärgse hooldusteenuse osutaja.
• Peske plaate niiske käsnaga. Puhastage seadme korpust lapiga.
• Seadet võib kasutada kuni 4000 meetri kõrgusel.

Toimige järgmiselt
- Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid, kleebised ja tarvikud seadme seest ja ümbert.
- ETTEVAATUST! Ettevaatusabinõud, mis on seadmega kaasasolevatest tarvikutest tulenevalt erinevad, kuuluvad seadme juurde. Lugege need enne uue seadme esmakordset kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke neid hiljem kasutamiseks hõlpsasti leitavas kohas.
- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa.
- Mis tahes muud sekkumised peale kasutajapoolse puhastamise ja hoolduse tuleb teha volitatud teeninduskeskuses.
- Veenduge, et elektritoite allikas ühildub seadme põhjale märgitud võimsusklassi ja pingega.
- Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui kasutate omal vastutusel pikendusjuhet, kasutage ainult juhet, mis on heas seisukorras, mille pistik on maandatud ning sobib seadme võimsusklassiga.
- Asetage toitejuhe selliselt, et pikendusjuhtme kasutamisel saaksid külalised laua ümber vabalt ringi liikuda ilma, et nad juhtme taha komistaksid.
- Küpsetusaurud võivad olla ohtlikud eriti tundlike hingamiselunditega loomadele (nt linnud). Soovitame linnuomanikel linnud küpsetamise alast eemal hoida.
- Kui seadet .kasutatakse laua keskel, hoidke seade väljaspool laste käeulatust
- Õnnetuse korral loputage kohe külma veega ja pöörduge vajadusel arsti poole.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kerige toitejuhe kogupikkuses lahti.

Ärge tehke järgmist
- Ärge jätke seadet vooluvõrku ühendatuks, kui te seadet ei kasuta.
- Ärge käivitage seadet tühjalt.
- Ärge soojendage seadet vertikaalasendis.
- Ärge jätke seadme kasutamise ajal seda kunagi järelevalveta.
- Seadme ülekuumenemise vältimiseks ärge asetage seadet nurka ega seinakapi alla.
- Ärge asetage seadet õrnale pinnale (klaaslaud, laudlina, lakitud mööbel jne) ega pehmele pinnale nagu nõuderätik.
- Ärge asetage seadet kuumale ega libedale pinnale ega selle lähedusse; toitejuhe ei tohi olla seadme kuumade osade lähedal ega nende vastu puutuda; samuti ei tohi juhe olla kuumusallika lähedal ega toetuda teravatele servadele.
- Ärge asetage köögitarvikuid seadme küpsetuspindadele.
- Küpsetuspinna kahjustamise vältimiseks ärge kasutage metallist köögitarvikuid.
- Ärge kunagi käsitsege rasvakogumisalust, kui seade on kuum. Kui rasvakogumisalus toiduvalmistamise ajal täitud, laske enne selle tühjendamist seadmel maha jahtuda. (olenevalt mudelist)
- Ärge lõigake toiduaineid plaatide peal.
- Küpsetuspinna (mittenakkuva pinna) kahjustamise vältimiseks ärge kasutage metallist küürimiskäsna ega küürimispulbreid.
- Ärge kastke seadet, selle toitejuhet või pistikut vette või mis tahes muusse vedelikku. Nimetatud osad ei ole pesumasinakindlad.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge valmistage seadmega flambeerimist vajavaid toite.
- Ärge asetage plaadi ja valmistatava toiduaine vahele alumiiniumfooliumit ega muid esemeid. Ärge küpsetage alumiiniumfooliumis olevaid toiduaineid.
- **Eemaldatavad plaadid:** Plaatide kahjustamise vältimiseks kasutage plaate ainult seadmel, millel kasutamiseks need on ettenähtud (nt ärge asetage plaate ahju, gaasipliidile ega elektripliidi kuumaplaadile jne).
- Enne kasutamist veenduge, et plaadi mõlemad pooled on puhtad. Ärge pöörake plaati kasutamise ajal.
- Kuuma plaati ei tohi käsitseda.
- Ärge asetage kuuma plaati õrnale pinnale ega vette.
- Küttemähist ei ole vaja puhastada. Kui mähis on väga must, oodake kuni see maha jahtub ja pühkige mähist kuiva lapiga.

Nõuanded/teave
- Täname et ostsite selle, ainult koduseks kasutamiseks mõeldud seadme.
- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingedirektiiv, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv, keskkonnadirektiivid, toiduga kokkupuutuvatele materjalidele ettenähtud direktiiv jne).
- Esmakordsel kasutamisel võib esimestel minutitel eralduda vähest lõhna ja suitsu.
- Meie ettevõte teostab järjepidevalt uurimis- ja arendustegevust ning meil on õigus neid tooteid etteteatamata muuta.
- Sümboliga ⌧ tähistatud osadega kokkupuutuvad tahked või vedelad toiduained ei sobi tarbimiseks.
- Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid või volitatud teeninduskeskuselt saadud tarvikuid.

Keskkond
See seade koosneb ühest või mitmest elemendist. Keskkonna säästmiseks ärge kõrvaldage elemente ise, vaid viige need vastaval eesmärgil (olenevalt mudelist) tegutsevasse kogumispunkti.

Keskkonnakaitse nõuded on esmatähtsad!
ⓘ Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada ja ümber töödelda.
➲ Viige seade kohalikku jäätmekogumispunkti.

LV DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
• Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai iekštelpās, mājas apstākļos.
Šī ierīce nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos (garantija nesedz šādu ierīces izmantošanu):
- darbinieku virtuvēs (veikalu, biroju telpās) un citās darba vietās;
- fermu dzīvojamās ēkās;
- ja viesnīcās, moteļos, viesu namos un citās vietās ierīci izmanto klienti;
- viesu apmešanās vietās.

• Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes, ja šīs personas neuzrauga pieaugušie vai arī ja tām nav sniegtas iepriekšējas norādes par ierīces lietošanu.
Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
• Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja tās ir saņēmušas apmācību ierīces izmantošanā un iepazīstinātas ar iespējamiem ierīces izraisītajiem riskiem. Bērniem nav ļauts rotaļāties ar ierīci. Ierīces apkopi un tīrīšanu nedrīkst veikt nepieskatīti bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
Ierīce un tās elektrības vads ir jāuzglabā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
• ⚠ Darbības laikā ierīces virsmas var sasniegt ļoti augstu temperatūru. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
• Šo ierīci nevar vadīt, izmantojot ārēju taimeri vai atsevišķu attālu vadības sistēmu.
• Lai izvairītos no briesmām, ja elektrības vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā garantijas remonta nodrošinātājs.
• Mazgājiet šķīvjus ar mitru sūkli. Izmantojiet lupatiņu, lai notīrītu ierīces korpusu.
• Šo ierīci var izmantot līdz pat 4000 metru augstumā virs jūras līmeņa.

Ieteikumi
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet iepakojumu, kā arī uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīcē vai uz tās virsmas.
- UZMANĪBU: ierīces versijas var atšķirties, atkarībā no piederumiem, kas piegādāti kopā ar ierīci, tomēr visām versijām kopīgie drošības norādījumi ir daļa no ierīces. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo aprakstu. Glabājiet to vietā, kurā vēlāk varat to atrast un pārskatīt.
- Pievienojiet ierīci sazemētai kontaktligzdai.
- Jebkāda veida iejaukšanos ierīces darbībā, izņemot ikdienas tīrīšanu un tehnisko apkopi, ko veic klients, jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Pārbaudiet, vai elektrības vads ir savienojams ar elektrības jaudu un spriegumu, kas norādīts ierīces apakšā.
- Neizmantojiet pagarinātāju. Ja uzņematies atbildību par pagarinātāja lietošanu, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī, kam ir iezemēta kontaktdakša un kas ir piemērots ierīces jaudai.
- Rūpīgi novietojiet elektrības vadu ar pagarinātāju vai bez tā, lai viesi var brīvi kustēties ap galdu, neriskējot aiz tā aizķerties.
- Gatavošanas laikā rodas dūmi, kas var būt bīstami dzīvniekiem ar īpaši jutīgu elpošanas sistēmu, piemēram, putniem. Mēs iesakām putnu īpašniekiem turēt dzīvniekus tālāk no gatavošanas zonas.
- Ja ierīce tiek izmantota galda vidū, pārliecinieties, lai to nevar aizsniegt bērni.
- Ja notiek negadījums, nekavējoties noskalojiet apdegumu ar aukstu ūdeni un, ja nepieciešams, izsauciet ārstu.
- Pilnībā izstiepiet elektrības vadu, pirms pieslēdzat ierīci.

Norādījumi
- Neatstājiet ierīci pieslēgtu elektrībai, kad tā netiek darbināta.
- Nedarbiniet ierīci, ja tā ir tukša.
- Nesildiet ierīci vertikālā pozīcijā.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Lai ierīce nepārkārstu, nenovietojiet to stūrī vai zem sienas plaukta.
- Nekad nenovietojiet ierīci tieši uz trauslas virsmas (stikla galda, galdauta, lakotām mēbelēm u.tml.) vai arī uz mīkstas virsmas, piemēram, trauku dvieļa.
- Nekad nenovietojiet ierīci uz vai līdzās karstām vai slīdenām virsmām. Elektrības vads nekad nedrīkst atrasties tuvumā vai kontaktā ar ierīces karstajām daļām, tuvu karstuma avotam vai atbalstīties uz asām malām.
- Nenovietojiet uz ierīces gatavošanas virsmām gatavošanas piederumus.
- Lai aizsargātu gatavošanas virsmu, neizmantojiet metāla piederumus.
- Nepieskarieties pilošo tauku savākšanas paplātei, kamēr ierīce vēl ir karsta. Ja paplāte pilošo tauku savākšanai gatavošanas laikā kļuvusi pilna, vispirms ļaujiet ierīcei atdzist un tikai pēc tam iztukšojiet to. (Atkarībā no modeļa)
- Nekad negrieziet pārtikas produktus tieši uz šķīvjiem.
- Neizmantojiet metāla skrāpjus vai tīrīšanas pulverus, lai nesabojātu gatavošanas virsmu (tai ir nepiedegošs pārklājums).
- Nemērciet ierīci, barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Tā nav paredzēta mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Lai ierīci nesabojātu, nekad ar to negatavojiet ēdienus, kuru receptē paredzēta aizdedzināšana.
- Neizmantojiet alumīnija foliju vai citus priekšmetus starp šķīvi un gatavojamo ēdienu. Negatavojiet ēdienu alumīnija folijā.
- **Noņemamas plāksnes:** Lai nesabojātu šķīvjus, izmantojiet tos tikai tai ierīcei, kurai tie paredzēti (t.i., nelieciet tos krāsnī, uz gāzes riņķiem vai elektriskās plīts u.tml.)
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai abas šķīvja puses ir notīrītas. Nekad lietošanas laikā šķīvi negrieziet otrādi.
- Nepārvietojiet šķīvjus, kamēr tie ir karsti.
- Nenovietojiet karstu šķīvi uz trauslas virsmas vai zem ūdens.
- Sildspirāle nav jātīra. Ja tā ir patiešām netīra, tā jāatdzesē un jānoslauka ar sausu lupatiņu.

Ieteikumi/informācija
- Paldies, ka iegādājāties šo ierīci, kas ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.
- Lai garantētu jūsu drošību, šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (Zemsprieguma direktīvām, Elektromagnētiskās saderības direktīvai, Vides direktīvai u.c.).
- Pirmo lietošanas minūšu laikā var izdalīties dūmi un nekaitīga smaka nelielā apmērā.
- Mūsu uzņēmumā notiek pētījumu un attīstības process, kura rezultātā šie ražojumi var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma.
- Visi cietie vai šķidrie pārtikas produkti, kas saskaras ar virsmām, kas apzīmētas ar simbolu ⌧, nav piemēroti patēriņam.
- Izmantojiet vienīgi tādus piederumus, kas piegādāti kopā ar ierīci vai iegādāti pilnvarotā servisa centrā.

Vide
Šī ierīce satur vienu vai vairākas baterijas. Rūpējoties par vidi, neatbrīvojieties no tām pats, bet nogādājiet tās vienā no šim mērķim paredzētajiem savākšanas punktiem (atkarībā no modeļa).

Vides aizsardzība pirmajā vietā!
ⓘ Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atjaunot vai pārstrādāt.
➲ Nogādājiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.

LT SAUGOS INSTRUKCIJOS
SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS
• Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose buitinėms reikmėms.
Jis nėra skirtas naudoti toliau nurodytais tikslais ir garantija nebus taikoma naudojant:
- darbuotojų virtuvės zonose, kurios yra įrengtos parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
- fermose;
- viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo tipo patalpose apsistojusių klientų;
- nakvynės su pusryčiais namuose.

• Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutimo arba protinius gebėjimus arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas suaugęs asmuo juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti prietaisą.
Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su prietaisu.
• Šio prietaiso negalima naudoti jaunesniems nei 8 m. amžiaus vaikams ir asmenims, kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo ir supranta galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Jaunesniems nei 8 metų vaikams ir suaugusiojo neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą, kurią turi atlikti naudotojas.
Turi būti užtikrinama, kad prietaisas ir jo virvėlaidis nebūtų prieinamas jaunesniems nei 8 metų vaikams.
• ⚠ Kai prietaisas veikia, jo pasiekiami paviršiai gali įkaisti. Draudžiama liesti įkaitusius prietaiso paviršius.
• Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
• Jeigu pažeistas maitinimo virvėlaidis, siekiant išvengti bet kokio pavojaus šį virvėlaidį turi pakeisti gamintojas arba garantinio aptarnavimo centro darbuotojas.
• Plokštes valykite drėgna kempine. Prietaiso korpusą valykite skudurėliu.
• Šį prietaisą galima naudoti iki 4000 metrų virš jūros lygio.

Rekomenduojama
- Prieš pirmą kart naudodami prietaisą nuimkite pakavimo medžiagą, lipdukus ir priedus iš prietaiso vidaus ir išorės.
- DĖMESIO. Įvairiems prietaiso modeliams, priklausomai nuo su prietaisu pateiktų priedų, taikomos saugos instrukcijos yra prietaiso dalis. Prieš pradėdami naudoti savo naują prietaisą atidžiai jas perskaitykite. Saugokite saugos instrukcijas ten, kur galėtumėte vėliau jas rasti ir perskaityti.
- Prietaisą junkite tik į žemintą elektros lizdą.
- Visi techninės priežiūros ir taisymo darbai, išskyrus įprastą klientų atliekamą valymą ir priežiūrą, turi būti vykdomi įgaliotame techninės priežiūros centre.
- Patikrinkite, ar elektros lizdo įtampa ir galia atitinka prietaiso apačioje nurodytas vertes.
- Nenaudokite ilginamojo laido. Vis dėlto nusprendę naudoti ilginamąjį laidą prisiimate atsakomybę, ir tokiu atveju naudokite tik geros būklės prietaiso galios vertę atitinkantį ilginamąjį laidą su įžemintuoju kištuku.
- Nepriklausomai nuo to, ar naudojate ilginamąjį laidą, ar ne, atsargiai padėkite maitinimo laidą, kad svečiai galėtų laisvai judėti aplink stalą ir už jo neužkliūti.
- Ruošiant maistą skleidžiami garai gali būti pavojingi gyvūnams, kurių kvėpavimo sistema yra itin jautri, pavyzdžiui paukščiams. Paukščius patariame laikyti atokiau nuo maisto gaminimo patalpos.
- Jei prietaisas naudojamas pastatytas stalo centre, jis turi būti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įvykus nelaimingam atsitikimui nedelsdami nuplaukite nudegintą vietą šaltu vandeniu ir prireikus kreipkitės į gydytoją.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

Nerekomenduojama
- Jeigu prietaiso nenaudojate, nepalikite jo prijungto prie elektros tinklo.
- Nejjunkite tuščio prietaiso.
- Nekaitinkite prietaiso vertikalioje padėtyje.
- Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Siekdami, kad prietaisas neperkaistų nedėkite jo į kampą ar po sienine spinta.
- Niekada nestatykite prietaiso tiesiogiai ant trapaus paviršiaus (stiklinio stalo, staltiesės, lakuotų baldų ir pan.) arba ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, virtuvės rankšluosčio.
- Nestatykite prietaiso ant karšto arba slidaus paviršiaus arba netoli tokio paviršiaus; maitinimo laidas neturi būti šalia prietaiso karštų dalių arba su jomis liestis, šalia šilumos šaltinio ar ant aštrių briaunų.
- Ant prietaiso kepimo paviršių nedėkite virtuvės indų ar reikmenų.
- Nenaudokite metalinių įrankių, kad apsaugotumėte kepimo paviršių.
- Niekada nelieskite riebalų surinkimo padėklo, kol prietaisas karštas. Jei riebalų surinkimo padėklas gaminant prisipildo, prieš jį išvalydami, leiskite prietaisui atvėsti. (priklauso nuo modelio)
- Niekada nepjaukite maisto tiesiogiai ant plokščių.
- Nenaudokite metalinių plaušinių arba šveitimo miltelių, kad nepažeistumėte kepimo paviršiaus (nepridegančios dangos).
- Nenardinkite įtaiso, elektros laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį. Jų negalima plauti indaplovėje.
- Nenaudokite prietaiso gamindami pagal flambe receptus (apipilant spiritu ir padegant), nes galite sugadinti prietaisą.
- Nenaudokite aliuminio folijos ar kitų objektų tarp plokštės ir gaminamo maisto. Negaminkite į maisto, įvyniotoį aliuminio foliją.
- **Keičiamos plokštės:** Kad nesugadintumėte plokščių, naudoti jas įdėtas tik į tą prietaisą, kuriam jos skirtos (pavyzdžiui, nedėkite jų į orkaitę, ant dujų ar elektrinės viryklės degiklio ir pan.).
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar abi plokštės pusės yra švarios. Naudodami prietaisą niekada neapverskite plokštės.
- Nelieskite karštų plokščių.
- Karštos plokštės nedėkite ant trapaus paviršiaus arba po vandeniu.
- Nevalykite kaitinimo ritės. Jeigu kaitinimo ritė labai purvina, palaukite, kol ji visiškai atvės ir pavalykite sausu skudurėliu.

Rekomendacijos / informacija
- Dėkojame, kad nupirkote šį buitinėms reikmėms skirtą prietaisą.
- Jūsų saugumui prietaisas atitinka taikomus standartus ir taisykles (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos, su maistu susiliečiančių medžiagų ir kt. direktyvas).
- Naudojant pirmą kartą pirmosiomis minutėmis gali būti jaučiamas nedidelis kvapas ir būti šiek tiek dūmų.
- Mūsų įmonė nuolat atlieka mokslinius tyrimus ir laikosi plėtros strategijos, todėl šie produktai gali būti iš dalies pakeisti apie tai iš anksto nepranešus.
- Bet kokie kieti arba skysti maisto produktai, kurie liečiasi su šiuo simboliu ⌧ paženklintomis dalimis yra netinkami vartoti.
- Naudokite tik tuos priedus, kurie buvo pateikti kartu su prietaisu arba įsigyti iš patvirtinto techninio aptarnavimo centro.

Aplinka
Šiame prietaise yra vienas ar daugiau elementų. Kad apsaugotumėte aplinką, neišmeskite jų į šiukšlių konteinerį, o nuneškite juos į vieną iš šiam tikslui numatytų surinkimo punktų (priklausomai nuo modelio).

Svarbiausia yra aplinkos apsauga!
ⓘ Jūsų prietaise yra vertingų medžiagų, kurios gali būti utilizuotos ar perdirbtos.
➲ Nugabenkite jį į vietinį buitinių atliekų surinkimo punktą.